



Газета заснавана  
ў 1938 годзе.  
Адноўлена  
ў 1997 годзе.

Пейджінговую связь "ГС" обеспечивает НП ООО "Защита-Сервис".  
ТЕЛЕФОН В Г.ГРОДНО (8-22)-75-00-66, В Г.СЛОНИМЕ 2-64-44.

# Газета Слоні́мская

№29 (215). 19 — 25 ліпеня 2001г.

Масва-палітычны штотыднёвік

http://gs.promedia.minsk.by

Кошт 150 руб.

**GSM**  
мобильная  
цифровая  
связь

**СВЯЗЬ  
СТАНДАРТА  
GSM**  
подключение  
и приобретение  
в Слониме

**ТЕХНИКА  
для  
ДОМА И ОФИСА**  
г.Слоним, пл. Советская, 8  
**2-15-30**

## НАВІНЫ

### В СЛОНИМЕ — НОВЫЙ КОМБРИГ

Александр Лукашенко рассмотрел ряд кадровых вопросов.

Как сообщает пресс-служба президента Беларуси, глава государства назначил: Александра Никитина — командиром 65-го армейского корпуса Вооруженных Сил Республики Беларусь; Валерия Хохлова — командиром 11-й гвардейской отдельной механизированной бригады 28-го армейского корпуса; Александра Межуева — командиром 50-й гвардейской отдельной механизированной бригады 28-го армейского корпуса.

Президент также дал согласие на назначение: Валерия Скворцова — заместителем председателя Государственного комитета по печати Республики Беларусь; Сергея Ушакевича — председателем Щучинского районного исполнительного комитета; Станислава Юргеля — председателем Сморгонского районного исполнительного комитета.

БелаПАН

### САЎГАСА "МАЛАДАЯ ГВАРДЫЯ" УЖО НЯМА

Згодна дэкрэтам прэзідэнта № 11 і 22 прайшлі перарэгістрацыю і памянчалі назву ўсе саўгасы Слоні́мшчыны. Цяпер яны называюцца ўнітарнымі прадпрыемствамі.

Напрыклад, саўгас "Маладая гвардыя" стаў сельскагаспадарчым прадпрыемствам "Шылавічы", саўгас "Слоні́мскі" — ўнітарным прадпрыемствам "Новадзевяткавічы", саўгас "Пераможац" перайменаваны ў прадпрыемства "Пераможац" і г.д.

У сувязі з гэтым карэспандэнт "ГС" задаў пытанне некаторым работнікам адміністрацый гэтых прадпрыемстваў: што дасць новая назва іхнім гаспадаркам?

— А нічога, — адказалі былыя саўгаснікі, — акрамя дадатковых фінансавых расходаў на перафарміраванне дакументаў.

Сяргей ЧЫГРЫН

**ТОЛЬКО ОДИН ДЕНЬ  
ПОКУПАЕМ ВОЛОСЫ**

**26 июля**  
натуральные от 35 см,  
седые и крашеные  
от 50 см по цене до  
100 тыс. за 1 кг.

г.Слоним, ул. Первомайская, 17  
(Дом быта, парикмахерская)

**ПРОГНОЗ  
ПОГОДЫ**

**по Гродненской  
области**

**19 июля** ночью на большей части, днем местами кратковременные дожди, грозы.  
**20 июля** преимущественно без осадков. Ветер юго-западный 4 — 9 м/с, при грозах местами порывы до 15 — 18 м/с.  
**Температура воздуха** ночью +13+16, днем 19.07. — +20 +25, 20.07. — +22 +27.

Облгидрометецентр

## ЛЕТНЯЯ ВАНДРОЎКА



Фота Віталія Гіля

Каля кракоцкай крыніцы

Беларускі географ Аркадзь Смоліч назваў Слоні́мшчыну беларускай Швейцарыяй. Я яшчэ раз пераканаўся ў гэтым, калі ў мінулыя выхадныя мы разам з мінскім журналістам Сяргеем Плыткевічам — рэдактарам газеты "Туризм и отдых", зрабілі летнюю вандроўку па нашым краі. "Хонда", на якой прыехаў да нас мінскі калега, даволі шыкоўная і хуткасная машына. А Сяргей Плыткевіч — не толькі выдатны фотажурналіст, але і добры кіроўца. За два дні мы аб'ехалі амаль усю Слоні́мшчыну і палову Зэльвеншчыны. Узброіўшыся фотаапаратамі, Сяргей Плыткевіч і фотакарэспандэнт "ГС" Віталь Гіль толькі паспывалі здзімаць прыгожыя мясціны Слоні́мскай і Зэльвенскай зямель, помнікі архітэктуры і людзей. (Працяг на 9 стр.)

## ДОМАШ. СИЛЬНАЯ ЛИНИЯ ЖИЗНИ

— Семен Николаевич, сегодня наша страна находится накануне выборов нового президента Республики Беларусь. Более двадцати кандидатов претендуют на этот пост. Какие качества, на Ваш взгляд, обязательно должен иметь новый глава государства?

— Во-первых, он должен быть уравновешенным, серьезным, ответственным человеком. Во-вторых, новый глава государства обязан пройти основные ступени управленческой лестницы. Только тогда человек приобретает необходимый опыт и появляются какие-то гарантии от непоправимых ошибок. Последние семь лет всем нам прекрасно показали, что бывает, когда человек перепрыгивает через множество ступенек и из директора совхоза внезапно превращается в президента. Все говорят, что Лукашенко очень старается, но у него не получается или ему мешают. У него и не может получиться, потому что сел не в свои сани.

— А есть ли опыт государственного управления у Вас?

— Вполне достаточный. В 24 года уже был директором автобазы, а в 27 лет возглавил Гродненский автокомбинат. Был председателем исполкомов Лиды и Гродно. Колоссальный опыт государственной деятельности дало руководство Гродненской областью в качестве председателя облисполкома (1993-1994 гг.) и пред-



— Пришло время новой политики, новых подходов и новых лидеров. В 90-е годы в общественной жизни Беларуси доминировали крайний радикализм и политическая неустойчивость. Лукашенко и Позняк — на первый взгляд — два политических антипода. Но на самом деле, они близнецы-братья. Суть их политической философии — постоянная и беспощадная борьба с мнимыми врагами, внутренними и внешними. Только Позняк считает врагом Восток, а Лукашенко — Запад. По своей природе это разрушители, революционеры и ниспровергатели. Однако, время пламенных революционеров и непримиримых бойцов безвозвратно закончилось. Сегодня требуются усилия профессиональных хозяйственников и управленцев.

Пора налаживать полноценную жизнь. Пришло время созидать. Для этого прежде всего необходимо преодолеть раскол нашего общества. Хватит уже делить народ на друзей и врагов, своих и чужих. Мы все, независимо от политических убеждений, возраста, пола, национальности, религиозной принадлежности, языковых предпочтений, дети этой земли, граждане этой прекрасной страны. Ее хватит на всех. Давайте построим вместе Дом Наш — Беларусь, в котором всем его жителям найдется достойное место.

(Продолжение на 4 стр.)

## ЗДАРЭННІ

### ЯРШОЎСКІ СТРАЛОК

На адной са слоні́мскіх вуліц сярод белага дня прагучалі стрэлы. Здарылася гэта 8 ліпеня.

42-гадовы слоні́мец, які пражывае на вуліцы Яршоў, вярнуўся дамоў на добрым падпітку. Каб трохі пазабаўляцца, узяў двухствольную 12 калібру, некалькі патронаў і выйшаў на балкон. Наставіўшы стрэльбу на суседні дзевяціпавярховы дом, пачаў страляць.

Шрот патрапіў у адну з кватэр, дзе жыла звычайная сям'я. Людзі неўзабаве выклікалі міліцыю.

Сышчыкі па траекторыі выстралу вызначылі месца, адкуль стралялі. Праз некалькі хвілін яны затрымалі п'янага мужчыну, які ў мінулым быў паліўнічым, але дазвол на зброю ў яго даўно састарэў і лічыцца несапраўдным.

Па асабістаму прызначэнню, яршоўскі стралок вырашыў напалохаць птушак, але прамахнуўся.

Па дадзенаму факту узбуджана крымінальная справа.

### ЗНОЎ ТРАГЕДЫЯ НА ЛАБАЗОЎСКІМ ВОЗЕРАХ

За нядзелю, 15 ліпеня, на Гродзеншчыне ўтапіліся 13 чалавек.

З іх — двое слоні́мскіх школьнікаў сталі ахвярамі возера, што ў Лабазоўцы. Вучыліся яны ў СШ №4: адзін — у восьмым класе, другі — у 11-ым. Гэтая трагедыя адбылася таксама ў нядзелю. А ў аўторак тэлефон знайшлі выратавальнікі.

### СЛАНІ́МЧАНКА ПАДЗРАЕЦА У ЗАБОЙСТВЕ

У Барысаве на беразе ракі ў багажніку ўласнай аўтамашины быў выяўлены труп мясцовага 38-гадовага жыхара.

У яго забойстве падзараёцца 26-гадовы жыхар Барысавы і яго знаёмая са Слоні́ма.

Забойцы селі ў машыну і папрасілі вадзіцеля адвезці іх у старую частку горада. Па дарозе яны патрабавалі ад кіроўцы грошай, а пасля папярэжалі яго задушыць і труп засунулі ў багажнік.

Узбуджана крымінальная справа.

Сяргей ЧЫГРЫН

### ВІДЭЛЕЦ — ТАКСАМА ЗБРОЯ

Падчас сваркі жыхар вёскі Жыхі Дзятлаўскага раёна, спрабуючы даказаць сваю правату, пусціў у ход відэлец.

Свайму апаненту ён нанёс пранікаючыя раненні ў живот і бядро.

### ПАМЕРЛА НА СОТКАХ

Паблізу вёскі Жыхі Дзятлаўскага раёна на бульбяных сотках знойдзены труп пенсіянеркі Яўгеніі Жых.

Высветлілася, што жанчына памерла на дзяльцы, якую апрацоўвала ад пустазелы.

Леанарда ЮРГІЛЕВІЧ

НАВІНЫ

Смерть на производстве

Как сообщает Хартия'97, с января по июль 2001 года по данным Комитета по инспекции труда при Министерстве труда, 103 человека погибло в результате несчастных случаев на производстве, это на 16 человек меньше, чем за аналогичный период прошлого года.

По данным слонимской зональной инспекции труда, за шесть месяцев текущего года в результате несчастных случаев на производстве в Слониме и Слонимском районе никто не погиб. В Зельвенском районе за этот же период погиб один человек.

За прошлый год по городу и району было четыре смертельных случая на производстве.

Ольга ШИНКЕВИЧ

КУРСЫ ОБМЕНА ВАЛЮТ ПО СОСТОЯНИЮ НА 18 ИЮЛЯ 2001Г В СЛОНИМЕ

| “Приорбанк”           |         |         |
|-----------------------|---------|---------|
|                       | Покупка | Продажа |
| 1 USD                 | 1415    | 1447    |
| 1 DM                  | 600     | 630     |
| 1 RUR                 | 47      | 49      |
| “Беларусбанк”         |         |         |
|                       | Покупка | Продажа |
| 1 USD                 | 1423    | 1445    |
| 1 DM                  | 605     | 624     |
| 1 RUR                 | 47      | 49      |
| АК “Белпромстройбанк” |         |         |
|                       | Покупка | Продажа |
| 1 USD                 | 1420    | 1447    |
| 1 DM                  | 600     | 630     |
| 1 RUR                 | 47      | 49      |
| “Белагропромбанк”     |         |         |
|                       | Покупка | Продажа |
| 1 USD                 | 1415    | 1440    |
| 1 DM                  | 590     | 610     |
| 1 RUR                 | 48      | 49      |
| Нацбанк РБ            |         |         |
| 1 EURO                |         | 1190    |

ЦЕНЫ НА СЛОНИМСКОМ РЫНКЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА 18 ИЮЛЯ 2001Г

| Продукт                | Цена за кг      |
|------------------------|-----------------|
| Клубника               | 800             |
| Бананы                 | 1000 - 1100     |
| Апельсины              | 1600 - 1700     |
| Яблоки                 | 1500 - 1600     |
| Огурцы                 | 350 - 400       |
| Помидоры               | 800 - 1200      |
| Капуста                | 300 - 350       |
| Морковь                | 300 - 500       |
| Лук                    | 100 - 650       |
| Чеснок                 | 2000            |
| Картофель              | 85 - 250 (мол.) |
| Молоко                 | 250 за 1л       |
| Творог                 | 700             |
| Масло                  | 2600            |
| Яйца                   | 900 - 1000      |
| Свинина                | 2300 - 4000     |
| Говядина               | 2800 - 3700     |
| Баранина               | -               |
| Сало соленное и свежее | 2500            |
| Телятина               | 2200 - 3600     |
| Мел                    | 5500 за кг      |
| Сметана                | 1000            |
| Персики                | 200 за 1 шт.    |
| Лимоны                 | 1700            |
| Арбуз                  | 1000            |

Организации требуются:  
**станочник д/о станка, водитель категории Е, автомеханик.**  
Тел.: 4-27-30, 4-19-28, 4-18-16.

Редакция і аўтары матэрыялу “Палкоўніку так ніхто і не піша” (“ГС” №28 за 12 — 18 ліпеня 2001г.) перапіраюць Леаніда Матвеевіча Журовіча за неадкладнасць у напісанні яго прозвішча.

ПРОБЛЕМА

ГДЕ СПРЯТАТЬСЯ, ОЖИДАЯ ТРАНСПОРТА?

В “Газету Слонимскую” позвонила женщина и пожаловалась на то, что в городе “очень мало хорошо оборудованных автобусных остановок”. “На улице так жарко, негде даже спрятаться от солнца, когда ожидаешь транспорт”, — сказала звонившая.

По словам начальника дорожно-эксплуатационного участка Ивана Якимца, “на сегодняшний день благоустройство автобусных остановок — очень дорогостоящее дело — от 1,5 миллионов рублей и больше. Одна мусорная урна стоит от 30 до 200 тысяч рублей”. Больше всего беспокоит Ивана Николаевича отношение людей к имуществу: “У нас же все ломают, крушат. Люди должны понимать, что городу не дешево обходится благоустройство автобусных остановок, которыми они же и пользуются”.

Ольга ШИНКЕВИЧ



Одна из автобусных остановок города Слонима

ДАРАГАЯ ВАДА

У летні перыяд, звычайна, “Слоні́мскі вадаканал” уводзіць дадатковую плату за паліў агародаў для гаспадароў прыватнага сектара, дзе ёсць вадаправод, а лічыльніка расходу вады няма.

Як паведаміў карэспандэнту “ГС” галоўны інжынер прадпрыемства Алег Конан, сума за скарыстаную ваду налічваецца, сыходзячы з памеры прысвадзімага зямельнага участка. Больш сотак — большая плата, менш — меншая.

Аднак у Слоніме ёсць дамы і з вадаправодамі, і з калодзежамі на падворку. Гаспадары такіх сядзібаў, ад дадатковай платы. Камісія з вадаканала выязджае на месца, правярае, як паліваюцца грады, і ў індывідуальным парадку вырашае, задаволены прасьбу гаспадары, ці не. І вось тут могуць узнікнуць непаразуменні. Так сваю гісторыю пра ваду раскажаў жыхар Баранавіцкай вуліцы, што ў Альбярціне, Валерыі Шлемін.

На словах Валерыя Міхайлавіча, ён палівае агарод з калодзе-

жа і ў сёлетні палівачны сезон напісаў заяву аб вызваленні ад дадатковай платы за ваду. Работнікі вадаканала правярылі, як паліваецца агарод, але заява гаспадары не была задаволена, і за два месяцы ён заплаціў вадаканалу 8900 рублёў, хаця ў іншы час плата за ваду складала 200 — 300 рублёў у месяц. Калі чалавек звярнуўся да работнікаў прадпрыемства за тлумачэннямі, то нічога зразумелага для сябе не пачуў. У прыватнасці, яму казалі, што, каб вызваліць яго ад аплаты за паліў, патрэбна даведка з санэпідэстанцыі, што вада ў калодзежы... прыгодная для піцця. Але з калодзежа паліваюцца агароды, а для гатавання і піцця выкарыстоўваецца вада з вадаправода. Хаця наўрад ці яна лепшая па якасці за калодзежную. Бо мы ці не кожны дзень бачым ваду колеру кавы, якая цячэ з вадаправодных краёў... Але гэта ўжо іншая праблема.

А Валерыі Шлемін, каб не канфліктаваць больш з вадаканалам, купіў сабе лічыльнік вады. І гэта ў падобнай сітуацыі — найлепшае выйсце, калі, канешне, у чалавека ёсць грошы.

Мікола КАНАНОВІЧ



ДОМАШ УВЕРЕН: КТО ЕСТЬ КТО

“Я аднозначна ўверен, што Машэрову Лукашэнку і спользуюць як лакмусовую бумажку. Он бросил ее специально, чтобы проверить, насколько тверд его электорат. Когда он увидел, что она набирает рейтинг и выполнила свою функцию, ее убрали с этой политической арены. Это однозначно. Сама бы она никогда в жизни не пошла, что бы там ни было, что бы про нее ни говорили. Я, например, подозреваю, и не только я, что еще примерно пять человек брошены для того, чтобы размывать тот электорат, который называют протестным”, — заявил потенциальный кандидат в президенты Беларуси Семен Домаш во время встречи с членами инициативных групп по сбору подписей в Брестской области.

Отвечая на вопрос, кто эти “пять человек”, С.Домаш сказал: “Скребец и Даньков. Мы однозначно уверены, что такую же роль выполняет Калугин. У нас есть сомнения по

кандидатурам Синицына и Маринича. Я, например, не уверен, что они сегодня действуют по своим соображениям. Хотя, может быть, и не так. Дай Бог, чтобы не так. Я сегодня не понимаю поведения Гайдукевича, который на общем собрании претендентов заявил, что надо всем снять кандидатуры и оставить одного Лукашэнку”.

По мнению С.Домаша, Центризбирком не будет препятствовать при регистрации кандидатов, наоборот, власть “будет делать все, чтобы больше было зарегистрировано кандидатов”. Чем больше кандидатов, тем лучше для власти, считает он. Что касается отношения к “пятерке”, то, по мнению С.Домаша, в данном случае “все будет наоборот”. “Возможно, будет сделано все, чтобы “пятерка” была зарегистрирована, чтобы поставить нас в условия соперничества, чтобы мы перегрызлись”, — сказал он.

БелаПАН

СТРОЕМ ОТДАТЬ ПОДПИСИ ЗА “БАТЬКУ”

Спокойно, народ, Президент “не врет”. И если сказал, что никакой особенной предвыборной кампании за свою кандидатуру проводить не будет, значит, так оно и будет. Да и зачем, когда все, что нужно, делают верные люди. Ведь административный ресурс включен уже на полную катушку и работает. Как всегда, впрочем, без ведома и прямого указания на это Александра Григорьевича.

Сбор подписей инициативными группами за действующего Президента облегал до крайности. “Страх и заорганизованность” дают на людей, привязанных к властной вертикали. Свободная мысль запирается на семь замков людьми, воспитанными на “великих” примерах советской действительности. А кто-то подпишет, лишь бы чего не вышло плохого, лишь бы как все, лишь бы не отбиться от стада.

Вот и в армии сбор подписей за “Батьку” идет без особых проблем. В 11 механизированной бригаде, не мудрствуя лукаво, собрали всех солдат срочной службы в клубе части и... будьте добры — номер военного билета, дата рождения, автограф на память. Все равно ведь, за Лукашенко подписей будет достаточно, так поставьте и свою. Ну, что вам стоит.

Возможно, пока они в армии служат, грош цена той подписи. Но как бы после увольнения в запас не пришлось локти кусать и волосы на голове рвать из-за этой подписи, лишь бы отвязались. На “гражданке” ведь не по приказу жить нужно будет. Нашлось таких, кстати, не так уж и много — всего чуть больше ста человек. Думают, значит, все-таки, и что-то понимают.

Валерий КОВАЛЕНКО

Поўная механізацыя

Ужо некалькі гадоў запар у калгасе “Рассвет” Слонімскага раёна калгаснікі атрымліваюць не дзялку, а гатовае сена.

І сёлета цюкі-круглякі калгаснай тэхнікай падвоззяцца да падворкаў гаспадароў, якія трымаюць рагуль. Такім чынам праўленне і старшыня калгаса Васіль Серы працягваюць сапраўдны клопат пра сваіх работнікаў. Таксама механічным спосабам апрацоўваюцца ў “Рассвете” і соткі бульбы. У калгасе часам унікаюць перабоі з палівам, таму не заўсёды ўсе робіцца свечасова, і сярод людзей знаходзяцца незадаволеныя. Аднак большасць вяскоўцаў такі стан рэчаў цалкам задавальняе.

Трэба адзначыць, што сярод гаспадарак раёна механізацыя для людзей у “Рассвете” — гэта не правіла, а выключэнне з правілаў. У іншых калгасах раёна далі дзялку, паставілі калочкі — і рабі, што хочаш.

Мікола КАНАНОВІЧ

НАВІНЫ

“Памяць” вярнулася з Брэста

Хор ветэранаў вайны і працы “Памяць”, які існуе пры Слоні́мскім РДК, вярнуўся з Брэста, дзе праходзіў сёмы абласны фестываль творчасці ветэранаў вайны і працы.

Як сказаў кіраўнік хору Казімір Дзаконскі, “Памяць” выканала на фестывалі некалькі патрыятычных песняў. Гэта ўжо другі год запар хор наведвае Брэст. У блэйзійшы час 42 яго удзельнікі выступяць у падобным фестывалі ў Гродне.

Сяргей ЧЫГРЫН

Заболеваемость туберкулезом растет

В Беларуси продолжается рост заболеваемости туберкулезом, от которого на планете ежегодно умирает более 3 миллионов человек. По словам главного эпидемиолога Министерства здравоохранения Беларуси Анатолия Кожемякина, среди инфекционных заболеваний туберкулез считается “убийцей номер один”, причем сейчас он “стал намного коварнее и злее”.

За шесть месяцев текущего года 17 человек из Слонима и Слонимского района заболели туберкулезом, это на 2 человека меньше по сравнению с таким же периодом прошлого года.

В Беларуси, по данным на 1 января 2001 года, на учете стояли более 20 тысяч больных туберкулезом; ежегодно туберкулезом заболевают порядка 5 тысяч человек. В 1998 году в Беларуси от туберкулеза умерли 702 человека, в 1999 — 877, в 2000 году — 730 человек.

По словам главврача слонимского противотуберкулезного диспансера Юрия Запругаева, чаще туберкулезом болеют мужчины (из 17 заболевших — 3 женщины). В основном возраст больных — от 40 до 59 лет.

76% заболеваний туберкулезом, по словам Юрия Запругаева, было выявлено профилактическим методом — флюорографией легких.

В этом году в Слониме и Слонимском районе от туберкулеза умерло шесть человек, а в прошлом — один.

Маша ПЕТРОВА,  
Ольга ШИНКЕВИЧ

Пропаведзь і духоўныя настаўленні ў прыходзе можна было пацуць амаль выключна па-беларуску, што абвясціла наслуханае сцвярджэнне, быццам беларуская мова непрыдатная для ўзвышаных рэчаў. Менавіта вышыня і прыгажосць слова, ахвяра адданасці справе і шчырая дабрыня атмасферы прыцягнулі ў новую царкву мноства інтэлігенцы, што дало ёй назву "Настаўніцкай".

Горад узбагаціўся няздэльнай школкай і сястрыцтвам міласэрнасці. На прыход звярнула ўвагу Беларускае Моладзеве Братства: падчас паломніцтва па Заходняй Беларусі. Вялікая група моладзі малілася тут за беларускі народ, дзялілася радасцю жыцця ў веры, вопытам і праблемамі беларускай рэчаіснасці. Прыход распаўсюдзіў сваю апеку над кадрамі класамі СШ№ 9, а таксама над хворымі і сіротамі, дзякуючы чаму па праву стаў прытулкам для старых і маладых, хворых і здаровых, шчаслівых і нешчаслівых...

І можна было б радавацца і карыстацца з таго, што нашы гараджане атрымалі магчымасць не толькі спасцігаць таямніцы Божыя, але і вяртацца да сваіх каранёў, піць жыватворную вільгаць з крыніцы айчынай гісторыі, прывучацца шанаваць свой край і матчыну мову, але... Аказалася, што гэта радасць не для ўсіх.

Адночы дзверы царквы адчыніліся, і ва ўтульную богаслужбовую залу ўвайшоў новы настаўніц айцец У. Камароў. Па-гаспадарску ён аддаў са сяняныя словы песняра Беларусі Я. Купалы:

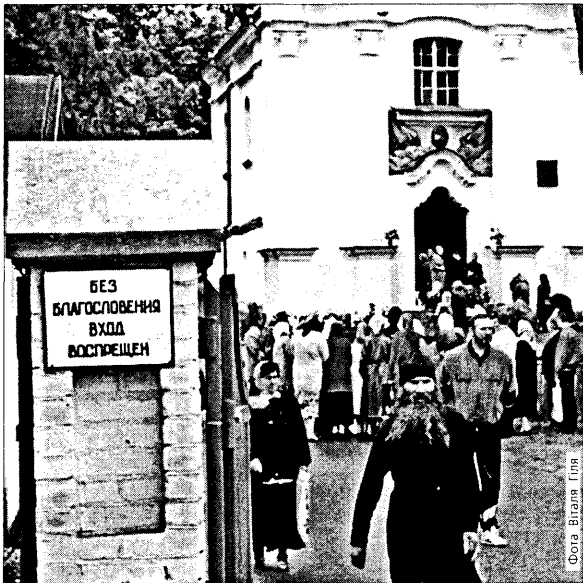
*Чаго вам хочацца, панове?  
Які вас выклікаў прымус  
Забіць трыугоў аб той мове,  
Якой азваўся Беларусь?  
Чаму вам дзіка яго мова?  
Паверце, вашай ён не ўкраў,  
А толькі ўспомніў сваё слова,  
З яким раздзяўся, падрастаў.  
"Не положено," — коротка ад-  
рэзаў ён.*

Далей пачалася прамыўка маз-

ПРАШУ СЛОВА

# "ЧАГО ВАМ ХОЧАЦЦА, ПАНОВЕ?"

Зусім нядаўна ў нашым горадзе на вуліцы Брэсцкая з'явіўся новы прыватна-аўтомабільны прыход, навіна аб якой хутка абляцела горад. Незвычайнасцю ва ўсёй гэтай справе было тое, што прыход адразу набыў рысы беларускай супольнасці. Яго заснавальнік і настаўніц айцец Іаан Майсейчык актывізаваў дзейнасць абшчыны ў напрамку стварэння вучэльні для дзяцей і моладзі, адраджэння беларускай спадчыны і пашырэння беларушчыны сярод вернікаў.



гоў, нахшталь таго, што беларуская мова вядзе да расколу, што Беларусь — неаддзельная частка Расіі, што асноўная частка насельніцтва — рускія і таму не разумеюць (!) беларускай мовы, а Я.Купала — "Вообще неизвестно кто." На айдца Іаана паліліся рэкі бруды, як на "неблаганадзейнага." Стала зразумелым, што беларускасць, незалежніцкая пазіцыя дзяржаўнага ладу, прыродная беларуская талерантнасць, гістарычная і літаратурная спадчына беларускага народа з'яўляюцца "прыліпаламі" у царкоўным асяроддзі. Русіфікацыя і палітычныя (прыкрытыя ворсам

духоўнасці) інтрыгі на карысць брацкай Расіі — гэта адна з галоўных мэтай дзейнасці Рускай царквы. У выніку прыход быў пазбаўлены свайго настаўніка (Іаана саслалі ў Шылавічы). А вернікі, расцярашаныя такім прыніжэннем, што ім цяжка ўявіць пра "царкоўны" характар гэтых падзей. Але на гэтым не ўсё.

Раз'юшаны "непакорствам" епіскап Гурый, а таксама яго "вернападданы" благачыныны айцец Уладзімір Бобчык (Альбярцінская царква) развязаў страшны пераслед айдца Іаана і яго бліжэйшага акружэння.

Сябра сям'і айцец Аляксандр Явараўскі быў выкліканы да епіскапа Гурый, які сваім благаслаўненнем проста забараніў мець усялякія адносіны з айдцом Іаанам, які езуітам, бэнэфаўцам і г.д.

Паколькі сумленне айдца Аляксандра не дазволіла яму паступіць да дружбаў, то гэта выклікала са свайго боку ўцёскі на яго. Пачалася санкцыянаваная зверху "карэспандэнцыя" паклёпаў і распаўсюджанне чутак пра недобрасумленнасць айдца Іаана і айдца Аляксандра. Свайго апагея "кантроль за думамі" дасягнуў, калі айцец Уладзімір Бобчык пахваліўся сваімі

сувязямі з КДБ і ... праслухоўваннем кватэры.

Р'яны епіскап Гурый забыўся пра свой службовы стан, ні аднаго разу не прыняў былых прыхаджанаў, якія сэрцам і душой сталі на пошук справядлівасці. Ліст ад вернікаў, у якім праўдзіва распавядалася пра падзеі, ён назваў "оскорбительным". Хіба можа праўда быць зневажальнай? Ці пахлусні і несправядлівасці дасягаюць царкоўных пасадаў?

Балюча казаць, што ў наш і без таго гаротны час, калі ашуканства апанавала амаль увесь свет, месца святое — Царква — апаганьваецца той жа няпраўдай. Пераслед, знявага, нецярпнасць, паклёпы і маральны ўцёскі — ці ж гэта тое, чым дышае дух Божы, што жыве ў Царкве?..

Між тым усё гэта прымусіла айцоў Іаана і Аляксандра прасіць аб звальненні іх з прыходаў. Просьбы паспешліва былі задаволены. Амбіцыі епіскапа Гурый і яго благачыннага, якія крывадушна прапаведуюць дараванне крываў і любоў да ворагаў, рэалізаваліся.

Больш застаўся ў сэрцах шматлікіх вернікаў, якія не ў стане зразумець, як стала магчымым, што два адданыя Богу і людзям святары, поўныя маладосці, адвакаты і розуму, сталі ненавіснымі духоўным правадырам нашага народа. Як гэта нагадвае евангельскую гісторыю, калі фарысеі і кніжнікі з-за ганарыстасці страцілі духоўныя магчымасці адрозніваць добра і зло і давалі яўрэйскі люд да адраджэння Хрыста. Падобна на тое, што зло перамагло і тады, і цяпер.

Дакуль жа нам, беларусам, цярэць уладу хітрых баязіўцаў і верыць іх мудрагелістым заклікам адраджаць Расію, забываючыся пра свой край? Дакуль моўчкі будзем назіраць, як здзекуць і выганяць Беларускай сынаў, неабыхавых да лесу мінуўшчыны і будучыні Беларусі?

Марыя БАБРОЎСКАЯ

АСАБІСТАЕ МЕРКАВАННЕ

Проста дзіўу даецца, якія нахабныя гэтыя мексіканцы са сваіх басконцых серыялаў. Уяўляеце, сваё жыллё яны называюць трушчобамі. Калі мераць іхнімі меркамі, то ўсе мы з трушчобаў. За рэдкім выключэннем. Бачылі, якая ў іхніх кватэрах абстаноўка, якія каналы ды крэслы? Акурат такую канану я нядаўна бачыла ў адным са сталічных валютных магазінаў. Яна там абгароджана вярэвочкай, каб хто ненарокам не ўздумаў сесці. Людзі сталі ля вярэвочкі і пазіралі на канану, як на музейны экспанат.

— Будзеце купляць? — з грэблівай усмешкай на твары спытаў асілак-назіральнік, у кожнай далоні якога магло б знайсціся па спальнаму вагону міжнароднага цягніка Масква-Дзюсельдорф.

— Заўтра, — кажу я. — Сёння кніжку чэкаваю дома забылася. Ён кінуў і выраўнаў усмешку: усё было зразумела.

Не, сапраўдныя трушчобы гэта ў нас. Зайдзіце вечарам у рабочыя інтэрнаты: там на лесвіцах няма ніводнай лямпачкі. Расказвала мне знаёмая бабулька, якая познім вечарам хадзіла ў такі інтэрнат да ўнучкі.

— Спускаяцца гэта я па лесвіцы, а насустрач — дзяцок. Падхапіў мяне ў абдымкі і папёр назад.

— Ох, ты, мая Дзюймовачка, якая лёгенькая, — прамовіў з замілаваннем. Але калі ўзвалок на трэці паверх і пры цымяным святле лямпачкі ўбачыў сваю памылку, сказаў:

## МЫ ЎСЁ З ТРУШЧОБАЎ



Малюнак Яўгена ІВАНОВА

— Божы дзюмухавец, таму і лёгенькая. А я думаў — Дзюймо-вачка.

Па абавязку службы мне часта даводзілася сустракацца з людзьмі, якія ў свой час па розных прычынах пакінулі Радзіму, а потым прыязджалі сюды ў гасці. Здаралася, што некаторыя не былі ў сваім краі па некалькі дзесяцігоддзяў. Ах, як жа я іх асуджала! Гэта ж трэба: Радзіму пакінулі, калгасаў не стваралі, камунізм не будавалі, а цяпер прыперліся паглядзець на нашы поспехі ды пазайздросціць. Заўсёды была гатовая кляміць ганьбай гнылы капіталізм і ўсхваляць наш, калгасны лад жыцця.

Гэтыя людзі павінны былі вы-

цягнуць са сваёй душы нешта такое, што б кідала цень на іхняе чыперашняе жыццё і ўсхваляла наша. Але ім гэта цяжка ўдавалася. У асноўным — сум па Радзіме, па сваяках. Не спяшаліся ганьбаваць свой капіталізм. Вядамо ж, думала, зайздросціць нам.

Прыязджаў аднойчы ў Дзятлава чалавек з Канады. Памятаю, я са сваёй настырнасцю ўсё спрабавала высветліць, які ў яго дом.

— Стары прадаў, купіў новы. Адаў за яго сто тысяч далараў. Але мае ўяўленне ніяк не малявала дом за сто тысяч далараў. Не разумела, і ўсё тут. Пачала з другога боку.

— Ну, вось ваша швагерка ня-

даўна атрымала новую добраўпарадкаваную кватэру. У вас такое жыллё ці лепшае?

— У нас такога жылля, як у швагеркі, наогул, няма, — пагрэблівва скрывіўся ён.

Памятаю, на адзін з хутароў прыехала з Германіі жанчына ў гасці да старэйшай сястры. Некалі з родных мясцін вывезлі ўсю іхнюю сям'ю, бо бацька быў лесніком. А старэйшая сястра ўжо была замужам, і яе не чапалі. Мне казалі, што гасця пахляла. І калі да нас з суседняга пакоя выйшла стройная жанчына ў элігантным нагавічным гарнітуры, я была проста шакіравана.

Адночы я, што называецца, наравалася на шчырага субсідніка. Тое, пра што гаварыў гэты чалавек, мяне жажнула. Ён казаў, што мы безнадзейна адсталі ад цывілізаванага свету, што жывём бедна. Я была абурана і не хавала гэтага. А ён так спакойна казаў:

— Гэта чыстая праўда...

І толькі праз некалькі дзесяцігоддзяў, пабываўшы за мяжой, пераканалася, што гэта, сапраўды, была праўда.

Сумненні, роздум, спадзяванні... Цяпер наша краіна, кажучы, выходзіць на нейкі новы шлях. Паволі, няўпэўнена і ўсё ж выходзіць. Куды прывядзе ён? Невядома. Але хацелася б, каб да добра і шчасця. Калі не нас, то хаця б нашых дзяцей і ўнучаў.

Пашлі нам, Божа, Мір, Шчасце і Праўду.

Леанарда ЮРГІЛЕВІЧ

ЗДАРЭННІ

## Загад выканалі, але папаліся

Дырэктар Зэльвенскага раённага прадпрыемства бытавога абслугоўвання даў загад сваім работнікам завысіць кошт на паслугі, якія аказваюцца насельніцтву.

Загад дырэктара хутка быў выкананы. Найперш цэны ўзраслі на выраб фотаздымкаў і рэалізацыю надмагільных агародж. Але палепшылі фінансавы стан прадпрыемству не ўдалося, бо кантралюючыя службы хутка выявілі парушэнні цэнаўтварэння. Супраць кіраўніка ўзбуджана крымінальная справа.

## Патанулі

На Зэльвеншчыне чарговымі ахвярамі вады сталі двое юнакоў.

Аднаму з іх было 26 гадоў, другому — 27. Тапельцы былі ў нецвярозым стане.

Сяргей ЧЫГРЫН

## "Уплыла" лодка

В Дятловский отдел милиции обратился 50-летний инженер из Могилёва.

В ночное время с берега озера возле деревни Гезгалы у него были похищены двухместная палатка, надувная лодка "Нырок", спалинг, насос и два свитера.

Милиция ищет вора.

"МВ"

## НОВАЯ ЛЬГОТА

Конституционный суд Беларуси признал соответствующим Конституции, Жилищному кодексу и другим законодательным актам республики действующий порядок определения категорий граждан, имеющих право на получение льготных кредитов, субсидий и иных форм государственной поддержки.

Как сообщили БелаПАН в Конституционном суде, такое решение было принято при рассмотрении вопроса отнесения граждан к категории малообеспечен-

ных трудоспособных для получения государственной поддержки при строительстве (реконструкции) или приобретении жилого помещения. Основанием послужило обращение председателя правления АСБ "Беларусбанк" Надежды Ермаковой. В нем указывалось, что утвержденным правительством положением — об отнесении граждан к категории малообеспеченных трудоспособных для получения государственной поддержки при строительстве (реконструкции) или приобретении жилого поме-

щения — к указанной категории отнесены граждане, обладающие способностью к осуществлению трудовой деятельности. В связи с этим, льготные кредиты предоставляются пенсионерам в возрасте 70-80 и более лет, которые из-за высокой стоимости жилья не в состоянии их возратить. Кроме того, для получения кредитов граждане обязаны самостоятельно производить оценку своего имущества, что для них затруднительно.

Рассмотрев обращение и проанализировав законодательство, Конституционный суд пришел к выводу, что правительству обоснованно делегированы полномочия определения граждан, нуждающихся в предоставлении льготных кредитов, субсидий для строительства или приобретения жилья. В то же время Конституционный суд посчитал, что возложение на граждан несвойственной им обязанности самостоятельно производить оценку имущества для получения льготного кредита противоречит законодательству. Такую оценку должны производить уполномоченные компетентные органы, чтобы справедливо и объективно решить вопрос о праве граждан на получение льготных кредитов, предоставляемых государством. Правительству предложено проанализировать исполнение названного положения в целях своевременного погашения гражданами полученных льготных кредитов, а при необходимости — принять дополнительные меры по исполнению ими взятых на себя обязательств.

БелаПАН

Алексей ОРЕШКО

## ТВОРЧЕСКИЙ ЛЮД ОСВОБОЖДЕН ОТ НАЛОГОВ

Ассоциация общественных объединений "Белорусская конфедерация творческих союзов" и творческие союзы Беларуси указом президента №374, который вступил в силу 9 июля, освобождены от уплаты налогов на прибыль и на добавленную стоимость.

Помимо ассоциации "Белорусская конфедерация творческих союзов" в перечень общественных объединений, освобожденных от уплаты налогов на прибыль и на добавленную стоимость, вошли Белорусский союз архитекторов, Белорусский союз дизайнеров, Белорусский союз журналистов, Белорусский союз кинематографистов, Белорусский авторский фонд композиторов, Белорусский союз художников, Белорусский фонд культуры, — всего 15 общественных объединений.

Как отмечается в официальном комментарии к указу, сегодня все творческие союзы платят налоги на прибыль, на добавленную стоимость, на недвижимость, чрезвычайный налог, экологический и транспортный сборы, местные налоги, сборы и прочие. Освобождение от налогов на прибыль и добавленную стоимость позволит улучшить финансовое состояние творческих союзов и направить высвободившиеся средства на развитие их творческой деятельности и укрепление материальной базы. Стоит отметить, что с 1940 года творческие союзы не облагались налогами. Однако, в 1992 году они были приравнены по способу начисления налогов к производственной сфере, что привело к негативным последствиям.

Алексей ОРЕШКО

## НАС РАСКОЛОЛИ ПОПОЛАМ

Белорусское общество "по отношению к Александру Лукашенко раскололо практически пополам": 48 процентов избирателей удовлетворены тем, как Лукашенко управляет страной, и такое же количество — не удовлетворены.

Об этом сообщил заместитель директора Независимого института социально-экономических и политических исследований (НИ-СЭПИ) Александр Соснов 11 июля на брифинге республиканского общественного объединения "Белорусские фабрики мысли" (БФМ).

Комментируя результаты апрельского и июньского национальных опросов общественного мнения белорусских избирателей, Александр Соснов, который в

начале президентского правления Лукашенко занимал должность министра труда, отметил, что рейтинг Лукашенко уменьшился с 37 процентов в апреле до 36 процентов в июне. Одновременно увеличивается количество людей, желающих принять участие в президентских выборах: с 70 процентов в апреле до 87 процентов в июне.

На брифинге обсуждалась социально-экономическая и политическая ситуация в Беларуси. Так, президент аналитического центра "Стратегия" кандидат экономических наук Леонид Заико отметил, что в республике сложились предпосылки к депрессии, 40 процентов предприятий являются убыточными.

БелаПАН

Алексей ОРЕШКО

## «ИМУЩЕСТВО» ОЦЕНИЛИ

Совет Министров Беларуси принял постановление, в соответствии с которым стоимость одного неиспользованного именного приватизационного чека (ИПЧ) "Имущество" определена в размере 3.000 белорусских рублей.

Переоценка стоимости ИПЧ произведена в соответствии с законом "Об именных приватизационных чеках "Имущество", исходя из результатов переоценки госимущества по состоянию на 1 января этого года.

По данным Министерства по управлению госимуществом и приватизации, приватизационные чеки были выданы почти 5 миллионам граждан Беларуси. Общее количество их составило 427 миллионов. Почти половина уже обменена на акции приватизированных предприятий или специализированных инвестфондов, еще около 220 миллионов чеков остаются на руках у населения. Переоценка стоимости касается только неиспользованных чеков.

БелаПАН

# ДОМАШ. СИЛЬНАЯ ЛИНИЯ ЖИЗНИ

(Продолжение.

Начало на 1 стр.)

— Иногда кажется, что страна зашла в глухой тупик. Видите ли Вы пути выхода к свету?

— У меня есть абсолютно надежная программа выхода Беларуси из кризиса, подготовленная лучшими специалистами в области экономики. В ней подробно, по месяцам расписано, что нужно делать. За основу взят опыт Польши и других соседних стран, которые начинали с одинакового с нами уровня жизни, но за последние годы успешно осуществили реформы и достигли уровня средней зарплаты в 500 долларов.

Я не собираюсь вступать в заочное соревнование по поводу обещаний о размерах средней зарплаты. Хочу лишь заметить, что поставленная нынешними властями планка, обещающая 250 долларов через пять лет, при грамотной экономической политике может быть достигнута уже в следующем году.

Нужно ликвидировать все препятствия, мешающие нормальному развитию предпринимательства. В первую очередь — ввести заявительный принцип для открытия собственного дела, создания юридической базы. Если, например, человек хочет на дому отремонтировать обувь, то он не должен обивать пороги чиновничьих кабинетов и просить разрешения.

Нужно сократить количество налогов примерно в три раза, а размер налогов — в два раза. Опыт России хорошо показал, что резкое сокращение размера налогов ведет к существенному росту налоговых поступлений.

Нужно создать условия, когда

## ЧАС ВЫБИРАТЬ!



белорусские предприятия и предприниматели не будут вывозить деньги за рубеж, а станут вкладывать их в нашу экономику. Тогда придут и иностранные инвестиции.

Нужно снять запреты на вывоз товаров за пределы Беларуси.

Нужно сократить государственные расходы за счет сокращения управленческого аппарата (в первую очередь, ликвидировать идеологическую вертикаль), многочисленной президентской охраны, отказа от ненужных и колоссальных расходов на проведение парадов, "дожинок" и др.

И, прежде всего, необходимо предпринять самые простые меры, не требующие никаких денежных затрат или времени на подготовку законов. Нужно упразднить все запреты, мешающие людям самим ежедневно зарабатывать деньги для себя и для своих

родных.

Короче говоря, доходы будут увеличены за счет стимулирования экономической деятельности, увеличения количества хозяйственных субъектов, платящих налоги.

— Широко бытует мнение, что перед выборами политики много обещают, раскваливают свои достоинства, но когда приходит к власти, то начинают воровать и злоупотреблять своим положением. Что Вы можете сказать на этот счет?

— К сожалению, это правда. Такие политики есть, и за примерами ходить далеко не надо. Кто-то может поклясться, что он не такой, и при этом положить руку на сердце, как это делает известный нам «товарищ». Одни им поверят, другие — нет.

Воровство и безнаказанность чиновников прекрасно существуют лишь в системе государствен-

ного беззакония. Если властитель сам себе законодатель, исполнитель и судья, то кто его может поставить на место? Поэтому я предлагаю принципиально иной подход к решению этой проблемы. Нужно создавать такую систему государственного управления, при которой воровать стало бы весьма и весьма проблематично. Это разделение законодательной, исполнительной и судебной властей. Это свобода слова в соответствии с конституционными принципами и независимости средств массовой информации от государственных чиновников. Это сокращение количества запретов в экономической сфере, которые провоцируют взяточничество. Это неуклонное соблюдение всех гражданских прав и свобод. Жесткие моральные требования к власти имущим должны быть закреплены в профессиональных кодексах.

Нужно реформировать саму систему власти, сделать прозрачными и демократичными выборы. Словом, это новый для нашей страны подход к решению старых проблем, который, тем не менее, уже показал свою эффективность в других странах. Не нужно изобретать велосипед. Все, что нам нужно для решения этой проблемы, уже есть в мировом опыте.

— Семен Николаевич, есть еще одно проклятие нашего общества — массовое пьянство. Народ просто сливается. Как решить эту проблему?

— Мне недавно рассказали об одном очень талантливом человеке, который часто и регулярно напивался до безобразия. Его теща — мудрая женщина — подарила ему «Запорожец». А человек мечтал об автомобиле. И когда меч-

та сбылась — он перестал пить.

Пьянство, как явление, имеет много составляющих. Но само по себе оно сигнализирует о неблагополучии общества. И прежде всего — об экономическом неблагополучии. Если человек не имеет возможности развить свои таланты и способности, если у него нет никакой светлой жизненной перспективы, если он унижен безработицей или подкачкой, называемыми зарплатой, если он не в силах обеспечить свою семью, если он оказался в кругу бедности, страха или разочарования, тогда он заглушает свои проблемы спиртным. И совершенно естественно, что в Беларуси алкоголизм стал особенно энергично расцветать в последние годы, характерные некомпетентным и авторитарным руководством экономикой, предельно сузившей возможности людей во всех сферах, кроме полицейской.

Хороший хозяин, заботливый семьянин, обеспеченный человек никогда не станет алкоголиком. Алкоголиками, преимущественно, становятся безработные, бедные, бездомные, бессемейные люди. А таких сейчас очень и очень много.

— Занятия спортом с недавнего времени стали модными у политиков. Вы какой вид спорта предпочитаете?

— Заниматься спортом надо не для моды и не для показухи, а для собственного здоровья. Все мое место и время. Нелепо бегать на лыжах по асфальту только потому, что ты считаешь себя хорошим лыжником.

Я занимался многими видами спорта: бегом, карате, игровыми видами. Сейчас занимаюсь атлетической гимнастикой. Но наибольшие успехи были у меня в боксе, где добился уровня кандидата в мастера спорта. Навыки не растерял и всегда готов постоять за себя и своих близких в любой ситуации.

Алесь ДУБРОВИЧ



Дорогую нашу и любимую маму, свекровь и бабушку  
**Марию Николаевну КАШАЕД**  
поздравляем с днём рождения и от всей души желаем  
здоровья и счастья!

Любимая, хорошая, родная,  
Тебя дороже в нашей жизни нет.  
Ты лучшая на свете, наша мама,  
Тебе желаем мы прожить сто лет.  
В жизни много пришлось пережить,  
И горестей было немало,  
Но нас ты сумела растить и любить,  
Родная, любимая мама.



Спасибо за всё: за твою доброту,  
За труд, за бессонные ночи.  
Мы помним об этом, мы в вечном долгу,  
Родная, любимая мама.  
Самостоятельной, родной, неслухомой  
Сегодня мы спасибо говорим.  
За доброту и сердце золотое  
Мы, мама милая, тебя благодарим.  
С любовью и уважением дети и внуки



Дорогая и любимая  
**Янина Анатольевна КРАГЕЛЬСКАЯ!**  
Поздравляем тебя с юбилеем!

50 — это много и мало,  
Это в жизни продолженный путь.  
Не всегда были розы в дороге,  
Но с ней нигде не свернуть.  
Было трудно, но ты не сдавалась,  
Было больно — не хныкала ты.

И всегда ты собой оставалась,  
И порою сбывались мечты.  
Быть такою тебе мы желаем  
Много лет, много радостных дней.  
С днём рождения тебя поздравляем,  
Будь здорова, душой не старей.  
С уважением и любовью твои родные



Дорогой сыночек и братик  
**Василий РОМАНОВСКИЙ!**  
От всего сердца поздравляем тебя с 16-летием!



Пусть в день рождения твоего  
Тепло семьи тебя согреет,  
А с ним не страшно ничего.  
Желаем просто от души  
Здоровья, счастья, доброты.  
Не помня горести и бед,  
Живи счастливо до ста лет.

Мама, папа, сестра Настя



**Наташенька!**

Искренне, от всей души поздравляем тебя с днём рождения!

Пусть в этот день засветит солнце ярче,  
И радость жизни пусть откроет тьму,  
Здоровье будет лучшим из подарков,  
А счастье — приложением к нему!  
Еще любви тебе желаем  
Огромной, чистой, как слеза,  
Хотим, чтоб вечно улыбалась  
Твои красивые глаза!



С уважением твои подруги Ира и Наташа



Дорогой муж, отец, дедушка, тесть, сват  
**Михаил Иванович ДРАГУНОВ!**  
Поздравляем тебя с юбилеем, с 65-летием!

Пусть седина подкрасалась тайно,  
Но ты не унывай, крепись!  
Седые волосы — награда  
За честно прожитую жизнь.

Мы будем впрямь с тобою рядом,  
Печали, радости делить.  
Прими, родной наш, поздравленья  
И пожелаю долго жить.

С любовью и уважением жена, дети, внучка Дашенька, зять, свата



Дорогой, любимый сын и брат  
**Сергей Иванович ЯНУЛЬ!**  
От всей души поздравляем тебя с 18-летием!

Желаем счастья, долгих лет,  
Здоровья, что всего ценней,  
Дорогу в жизни подлинней,  
Всего хорошего на ней.  
Пусть стороной обходит зло,  
И в жизни, чтоб всегда везло.  
Желаем в жизни лишь удачи



И достижения мечты.  
Пусть будут легкими задачи  
На трудном жизненном пути.  
Желаем солнца в непогоду,  
Улыбок, ласки и тепла,  
Огромного земного счастья,  
Здоровья, радости, тепла.

Мама, брат



Дорогой  
**Александр Анатольевич ЛЕШКО**  
поздравляем с 18-летием!



Тебе, Саша, восемнадцать,  
Открылась в жизнь большая дверь.  
Как трудно с детством расставаться,  
Но не вернуть его теперь.  
Пусть всё хорошее из детства  
Тебе в наследство перейдет,  
Пусть от волненья бьется сердце  
И песни юности поёт.

Семья Януж



Дорогую, любимую жену, мамочку, дочь  
**Аллу Павловну КИСЕЛЕВУ**  
поздравляем с днём рождения!



Полдарства не преподнесём,  
Мы этого и не обещаем,  
Любовь сквозь годы пронесём,  
И счастья тебе желаем.

Муж, дети, родители



Дорогая и любимая наша жена и мамочка  
**Валентина Николаевна МОРОЗ!**  
От всей души поздравляем тебя с юбилеем!

Года незаметно ведут свой отсчет,  
Бегут наши дни торопливо.  
Тревожно и грустно  
Порой на душе  
У мамочки нашей любимой.  
Ей многое в жизни  
Пришлось пережить,  
И горестей было немало,



Но нас ты сумела  
Растить и любить,  
Родная, любимая мама.  
Спасибо за всё: за твою доброту,  
За труд, за бессонные ночи.  
Мы помним об этом,  
Мы в вечном долгу,  
Родная, любимая наша

С уважением муж и дети



Дорогая и любимая наша мамочка и бабушка  
**Анна Антоновна КОВАЛЕВСКАЯ!**  
От всей души поздравляем тебя с днём рождения!  
Желаем тебе крепкого здоровья, успехов везде и во всём!

Года незаметно ведут свой отсчет,  
Бегут наши дни торопливо.  
Тревожно и грустно порой на душе  
У мамочки нашей любимой.  
Ей многое в жизни пришлось пережить,  
И горестей было немало,  
Но нас ты сумела растить и любить,  
Родная, любимая мама.



С любовью и уважением дети и внуки



Дорогой  
**Олег Владимирович ЧУГУНОВ!**  
От всего сердца поздравляем тебя с днём рождения!

Всё без тебя постыло:  
Луна и звёзды, полночь и рассвет...  
Даже солнце светит мне уныло,  
Когда тебя со мною рядом нет.  
Так пусть тебе сопутствует лишь счастье,  
Удача осенит тебя крылом,  
И пусть любовь моя, надежда и участие  
Оберегают и хранят твой дом.

С любовью и уважением Надежда, Кристина



Дорогая и любимая  
**Ольга Александровна СВЕТЛАКОВА!**  
От всей души поздравляем тебя с днём рождения!



Будь веселой, нежной, ясной,  
Беззаботной и прекрасной,  
Чтоб смеялся ты бесечно,  
Чтобы далось счастье вечно,  
Чтобы все мечты сбывались  
И желанья исполнялись  
Чтоб была ты, как весна,  
Юной прелестью полна.

От мужа и дочки



Дорогой и любимый наш муж, отец и дедушка  
**Фёдор Максимович НОВИЦКИЙ!**  
Поздравляем тебя с днём рождения!

Желаем счастья, долгих дней,  
Здоровья, что всего ценней,  
Дорогу жизни подлинней,  
Всего хорошего на ней.  
Пусть стороной обходит зло,  
Пусть каждый день становится желанней,  
И в жизни, чтоб всегда везло,  
А счастье было гостем постоянным.



С любовью жена, дети и внуки



Дорогая, любимая наша доченька, сестричка, внучка  
**Наталья Николаевна ОБЧИННИКОВА!**  
От всего сердца поздравляем тебя с 16-летием!



Пусть сбудутся твои мечты,  
Пусть счастья распахнутся двери,  
И всё, что будет, прожито не зря.  
Ты знай: в тебя мы очень верим  
И очень любим мы тебя.  
Будь здорова и счастлива.  
С днём Ангела тебя, родная.

Папа, мама, сестричка Оля, бабушка



# "ПРИОРБАНК" НА НОВОМ МЕСТЕ

Более семи лет действует в нашем городе филиал ОАО "Приорбанка" №0603, который расположен в красивом, современном здании по ул. Черняховского, 3. В филиале "Приорбанка" работают 23 человека, которые отличаются высоким уровнем знаний банковского дела. Профессионалы в своей области, работники "Приорбанка", всегда готовы помочь клиенту разобраться с их финансовыми проблемами. Индивидуальный подход, вежливое отношение гарантированы каждому, кто решит воспользоваться услугами, которые оказывает "Приорбанк".

На сегодняшний день банк оказывает населению ряд услуг:

1. Производит расчетно-кассовое обслуживание юридических лиц и индивидуальных предпринимателей.
2. Осуществляет прием платежей за коммунальные услуги (газ, свет, воду), за услуги СБ КП "Мобильная цифровая связь", СП "Белсел", а также принимает оплату за обучение во все учебные заведения Беларуси.
3. Продает-покупает иностранную валюту.
4. Производит выплату заработной платы работникам предприятий, с которыми "Приорбанк" заключает договора.

5. Филиал "Приорбанка" также принимает вклады от физических лиц: 35 дней - 60%, 95 дней - 65%, 180 дней - 70%. Минимальная сумма вклада - 1000 рублей.
6. Осуществляет выдачу кредитов юридическим лицам, предпринимателям. На сегодняшний день временно приостановлена выдача кредитов физическим лицам.

Филиал "Приорбанка" работает с кредитами по линии Европейского банка реконструкции и развития. Существует два направления в этой области: кредитование по поддержке предпринимателей малого и среднего бизнеса, финансирование оборотного капитала и лизинга. Условия кредита: выдается сумма в размере от 50 тыс. до 2 млн. американских долларов сроком на 7 лет с отсрочкой платежей на 2 года, выплатой 15% годовых. Кредит выдается в американских долларах. Преимущество линии кредитования: заемщик освобождается от НДС, таможенных пошлин, акцизов, взимаемых при ввозе товаров.

Отдельным пунктом в кредитовании по линии Европейского банка реконструкции и развития идет микро-



кредитование: кредиты предоставляются предприятиям с негосударственной формой собственности и индивидуальным предпринимателям сроком до 18 месяцев, с 17% годовых. Максимальная сумма кредита - 10 тысяч американских долларов. Если заемщик полностью возвращает сумму кредита, то ему можно будет брать другой кредит суммой до 50 тысяч американских долларов.

7. Предоставляет банковские гарантии.
8. Осуществляет работу с ценными бумагами.
9. Принимает на инкассо для проверки подлинности и платежеспособности валюты.
10. Банк производит выдачу и прием наличной иностранной валюты по карточкам, эмитированным "Приорбанком" и иными банками.
11. Также осуществляются операции с дорожными чеками "Tomas Cook" и коммерческими чеками.
12. С сентября 2001 года филиал "Приорбанка" планирует начать работу по оказанию услуг по Международной системе "Вестерн Юнион".

Следует отметить, что филиал №0603 "Приорбанка" в Слониме по желанию клиентов может производить выплату пенсий, стипендий, алиментов, заработных плат, а также может осуществлять прием переводов от физических лиц из России.

Высококвалифицированные сотрудники "Приорбанка" приглашают к сотрудничеству всех желающих. Здание "Приорбанка" находится по адресу: ул. Черняховского, 3, с 9.00 - до 13.00 и с 14.00 - до 16.00.

Ольга ШИНКЕВИЧ

## У Слоні́мскім ааазеле ЗАГС зарэгістравані шлюб:

Жэрко Аляксандр  
і Лявоніа Аляксандра  
Сончык Дзмітрый  
і Аўсёйчык Таццяна  
Кідакоў Дзмітрый  
і Лявоніа Аляксандра  
Слезнік Леанід  
і Хілімончык Таццяна  
Аляксейчык Уладзімір  
і Крупчык Людміла  
Панасеня Аляксей  
і Каваленка Ілона  
Яноўскі Аляксандр  
і Пастухова Алена  
Кананешка Валеры  
і Анішчык Наталля  
Лях Алег  
і Грыгорчык Алена  
Сушко Валеры  
і Грыгор'ева Таццяна

Пыцель Аляксандр  
і Шымпель Кацярына  
Гарэйка Андрэй  
і Салаўёва Юлія  
Каршуноў Сяргей  
і Лявоніа Аляксандра  
Рэзун Валеры  
і Емельяныч Валеры  
Замбейтэра Лучыяна  
і Шлемена Вольга  
Харытончык Сяргей  
і Рыла Таццяна  
Аляхновіч Уладзімір  
і Булгакава Яўгенія



## У Слоні́мскім ааазеле ЗАГС зарэгістраваны азелкі, якія нядаўна нарадзіліся:

Ярашэвіч Ганна  
Новік Яна  
Антонік Кацярына  
Спіркіна Дар'я  
Новік Артур  
Сініцына Кацярына  
Слезнік Кірыл  
Бяляўскайцэ Сінілія  
Пташнік Даніл  
Саліта Вікторыя  
Шундык Паліна  
Ляшанаў Даніл



Слоні́мскі гораўтдел по чрезвычайным ситуациям  
объявляет конкурс  
на замещение должности  
инженера группы анализа и программирования.

### Требования:

возраст до 30 лет, высшее образование, специальность "инженер-программист", "инженер-физик, математик".

Обращаться по тел. 2-49-73.

# РЕКЛАМА

Апошні тэрмін прыёму аб'яў і віншаванняў у чарговы нумар — ПАНЯДЗЕЛАК да 18.00 ГАДЗІН.

Газета  
**Слонімска**  
19 — 25 пенья 2001г. №29 (215)

**ОАО**  
"СЛОНИМСКИЙ  
АВТОРЕМОНТНЫЙ ЗАВОД"

**сдаёт в аренду:**

**ПОМЕЩЕНИЯ**  
под **торгово-производ-**  
ственную деятельность  
площадью **290 м²**,  
(отдельный вход, первый этаж,  
ноличие всех коммуникаций);

**СКЛАДСКИЕ ПОМЕЩЕНИЯ,**  
площадью **500 м²**.

Справки по телефону  
**(01562) 2-58-57; 2-59-57.**

**РУП**  
"Слонимнефтепродукт"

отпускает  
**нефтепродукты**  
юридическим  
лицам  
по векселям.

Строительной организации  
требуются на работу  
высококвалифицированные рабочие  
строительных специальностей.  
Тел. 3-16-51, 3-14-51.

Организации  
требуются:  
слесарь-электрик,  
грузчик.  
Тел. 4-27-30,  
4-19-28.

Отделению ОАО  
"Белпромстройбанк"  
в г.Слониме  
**требуется**  
инкассатор.

Обращаться по адресу:  
г.Слоним, ул. Брестская, 65а.

**ИЗГОТОВЛЕНИЕ**  
и художественное оформление  
**памятников.**  
Базальт, габбро, мраморная крошка.  
Ул. Мицкевича, 6. Тел. 2-56-26, 2-47-43.  
См. № 003319 28.06.2000г. - СГК

**Светлая память**

Макарова Тaisia Александровна 1931г.  
Войцков Валентин Анатольевич 1952г.  
Камаров Михаил Спирidonovich 1920г.  
Голубев Петр Сяргеевич 1940г.  
Барзихина Галина Константиновна 1946г.  
Зянько Валентина Ивановна 1940г.  
Рудзь Сергей Тадэвушавіч 1965г.

**СПАЧУВАННЕ**  
Класны кіраўнік і вучні 9 "Г" класа  
СШ № 3 выказваюць шчырае спачуванне  
Барзішню Александру з прычыны  
важкага хваробы, якое напала на яго, —  
смерці маці.

**СОБОЛЕЗНОВАНИЕ**  
Коллектив детского сада д. Василе-  
вичи выражает глубокое соболезнова-  
ние медицинскому сестре детского сада  
Наудудик Татьяне Сергеевне в связи с  
постигшим её горем — смертью матери.  
Скорбим и разделяем чувство Ва-  
шей невосполнимой утраты.

**СОБОЛЕЗНОВАНИЕ**  
Коллектив кардиологического отде-  
ления Слонимского ТМО выражает глубо-  
кое соболезнование медсестре Михай-  
ловой Ларисе Олеговне по поводу по-  
стигшего горя — смерти отца.

## ПРОДАЮ

### недвижимость

**ДАЧУ** в д. Чомеры, с.т. "Камвольщик",  
есть домик, р.б.х.4.5, подвал, баня,  
сарай, водопровод. Тел. 2-90-40.

**ДОМ**, 4 комнаты, кухня, газ, вода, под-  
вал, большие сады и огород, хол, по-  
стройки или меняю на 1 и 2-комн.  
кв.р. Пер. Достоевского, 3.

**ДОМ** блочный (блоки из стружки), 95  
г.п., р.7.70мх5.60м, к нему сарай  
блочный, р.5мх3м, сарай, верев,  
большой, участок 15 м², титан, го-  
рячая вода, слив, 1700 у.е. Д. Ту-  
шевский, ул. Советская, 6 (за ма-  
газином), от ост. "ПМК" 20 мин. ходь-  
бы, тел. 90-23-52.

**ДОМ** жилой в Альбертине, деревянный,  
водопровод, сад, хоз. постройки, рдм  
газ, водопровод, недорого. Тел. 3-16-  
81.

**ДОМ** жилой, обложенный кирпичом, по-  
двал, водопровод, кирпичный сарай,  
молочный сад, 18 соток земли, гараж  
в ГСК "Гарнизонный", кирп., с подва-  
лом по всему периметру, охраняе-  
мый. Тел. 4-21-14 (16.00-22.00).

**ДОМ** по ул. Кокосов, газ, газовое ото-  
пление, хоз. постройки, в Берё-  
зе 4-6-61, в Пружанах 2-07-17.

**ДОМ** 2-этажный в р-не "Рышчиц" или ме-  
няю на кв.р., с доплатой, возможны  
варианты. Тел. Шорца, 14.

**ДОМ** 2-этажный по ул. Головского, 17  
(Альбертин), недостроенный. Тел. 3-  
25-65.

**ДОМ** недостроенный в центре города.  
Тел. 2-37-71.

**ДОМ** по ул. Красноармейской, 45. Тел.  
в Гродно 72-22-33.

**ДОМ** деревянный в р-не "Резок", газ, во-  
да, канализация, земельный участ-  
ок 7 соток, срочно. Тел. 2-37-74  
(13.00-19.00, кроме воскрес).

**ДОМ** деревянный в р-не "Рышчиц", есть  
участок 20 соток, сарай, сад, огород,  
телефон или меняю на 1-комн., с до-  
платой. Тел. 2-04-89 (спросить Сау),  
2-37-13 (после 21.00).

**ДОМ** деревянный, небольшой, в д. Ходо-  
вич, 9 км от Слонима, дачно, срочно.  
Тел. 9-92-56 (17.00-20.00).

**ДОМ** деревянный, облицованный кирпи-  
чом, общ.пл.74м², жил. пл. 52м², участ-  
ок 6 соток, газ, вода, сарай, пло-  
довые насаждения, срочно. Ул. Ю.  
Ковалевского, 76, тел. 2-48-80 (лю-  
бое время).

**ДОМ** деревянный в р-не вокзала, с удоб-  
ствами, есть газ, вода, местная кан-  
ализация, телефон, 10 соток земли,  
срочно, 7600 у.е. Тел. 2-78-79, 2-35-  
67.

**ДОМ** кирпичный, недостроенный, в р-не  
"Сельхозтехники", недорого, возмож-  
ны варианты обмена. Тел. 2-07-13  
(после 19.00).

**ДОМ** кирпичный в р-не "Рышчиц-II", р.  
9х10м, 4 комнаты, раздельные сан-  
д., ванн, 9 соток, ванна, гараж, сарай,  
газ, телефон. Тел. 2-28-41.

**ДОМ** кирпичный, недостроенный, в "Ры-  
шчиц", Тел. 2-12-52, 2-78-95.

**ДОМ** кирпичный, 3 комнаты, газ природ-  
ный, вода, телефон, огород 8 соток,  
плодовые деревья, хорошее место,  
недорого. Тел. 2-56-65.

**ПОДПОМ** в центре г. 3 комнаты, удоб-  
ства или меняю на кв.р. Тел. 5-19-  
97 (после 17.00).

**ПОДПОМ**, отдельный вход, приусадеб-  
ный участок, хоз. постройки, торг при  
осмотре. Д. Шиповин, с. завод, дб,  
кв.2 (пятн., суб., воскрес).

**ПОДПОМ** по ул. Коссовский тракт, 5/6,  
2, недорого, срочно. Тел. 4-10-80.

**ПОДПОМ** кирпичного, 3 комнаты, с участ-  
ком, огорода, в центре, за магази-  
ном "Салют", вход, где растёт виног-  
рад, срочно. Тел. Шосейный, 39-2.

**КВАРТИРУ** 1-комн. по ул. 1-ой Семил-  
етия, отделение центральное, водо-  
провод. Тел. 3-11-67.

**КВАРТИРА** 1-пак. на вул. Тапалёвая, 5/  
9-январь-хорошая дома. Тел. 9-81-80, 2-  
10-43.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на 1 эт. без балко-  
на по ул. Брестской. Пл. 46/83 Тел.  
2-90-79 (после 18.00)

**КВАРТИРУ** 2-комн. в центре. Тел. 8-  
02-96-04-24, 8-02-96-543-345.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Брестской, 71/2,  
пл.17х12х7м, 5 этаж, подвал,  
5200 у.е., торг уместен. Тел. 2-68-04.

**КВАРТИРУ** 2-комн., общ.пл. 51м²,  
пл.18х13,13м, есть телефон. Тел. 5-  
21-61 (18.00-23.00).

**КВАРТИРУ** 2-комн. на Энке, приватизи-  
рованную, 3 этаж. Тел. 4-25-37.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по пр-ту Независим-  
ости, 5/5-этажного дома, 90 кв. пост-  
ройки, есть подвал. Тел. 2-92-46.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Коссовский  
тракт, пл.52/32/8м², 1 этаж, без бал-  
кона. Тел. 4-17-79.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Красноармей-  
ской, 2/5-этажного дома. Тел. 2-02-  
73 (после 18.00).

**КВАРТИРУ** 2-комн. в центре города, 4  
этаж, санузел совмещенный. Тел. 2-  
08-35, 4-16-56.

**КВАРТИРУ** 2-комн., пл.25м², централь-  
ное отопление, х.г. вода, тел., есть  
приусадебный участок, сад, огород,  
хоз. постройки. Тел. 3-27-87.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Брестской, 8/  
9-этажного дома или меняю на 1-  
комн. кв.ру или сада, с предполат-  
кой. Тел. 2-14-30.

**КВАРТИРУ** 3-комн. в Слониме, 5 этаж,  
1-комн. в Барановичах. Тел. в Сло-  
ниме 2-99-33, в Барановичах 8-01634-  
99-5-46.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, Тел. в Кие-  
в 2-32-00 (любое время).

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Черняховско-  
го, д.13, 3 этаж, 6500 у.е. Тел. 2-33-  
05.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Шосейной,  
14 а, улучшенной планировки, 6 этаж.  
Тел. 2-22-00 (любое время).

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Тополевый,  
27/1, общ.пл.64м², 2 этаж, большая  
застеклённая лоджия, кладовка, под-  
вал, телефон, гараж в ГСК "Гарни-  
зонный". Тел. 5-18-47.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Полевой (р-  
он ост. 7 переезд), 2/2-этажного дома,  
общ.пл.72м², 2 подлжия застекл., в ке-  
ре газ, центральное отопление, балк., га-  
раж во дворе, огород 2 сотки. Тел.  
2-97-74 (после 18.00).

**КВАРТИРА** 3-пак. на вул. Браская, 81,  
пл. 53/6/5.5м², 5 пав.рх. Тел. 5-14-  
28-07-61.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Брестской,  
77/1, 3 этаж, есть телефон, подвал.  
Тел. 2-69-37.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 5 этаж,  
отличное состояние, балкона, за-  
стеклены, дубовая входная дверь, жа-  
люзи, 8800 у.е. Тел. в Киеве 51-80-  
362.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 1 этаж, 2  
кладовки, подлжия. Тел. 8-02235-22-4-  
51, 8-02235-21-2-35.

### гараж, участок

**ДВА ГАРАЖА** в ГСК "Здольвейк", сроч-  
но, недорого. Тел. 2-16-54.

**ГАРАЖ** в р-не "Зазерный", Тел. 2-05-  
07.

**ГАРАЖ** в ГСК "Зазерный", с подвалом.  
Тел. 5-11-62.

**ГАРАЖ** в ГСК "Зазерный", есть под-  
вал, смотровая яма, свет, срочно.  
Тел. 2-56-06, 73-2-10 (вечером).

**ГАРАЖ** в ГСК "Гарнизонный". Тел. 4-22-  
44.

**УЧАСТОК** по ул. Войкова, с недостро-  
енным, шлакозаливным домом,  
р.10х10м, есть пилотматериал. Тел.  
2-02-73, 2-21-98.

**УЧАСТОК** 10 соток. Тел. 2-02-25 (после  
18.00-21.00), пер. Барановичский, 2.

**УЧАСТОК** с фундаментом, 13 соток, газ,  
свет, вода рядом, в конце ул. Пуш-  
кина, недорого. Тел. 2-31-65.

**УЧАСТОК** с фундаментом, выкупленный,  
12 соток или меняю на гараж, доску  
необремену. Тел. 2-39-31, 5-26-03, 75-  
1-53 (до 8.00, после 21.00).

**УЧАСТОК** 10 соток, в р-не СДТУ-189, есть  
домик (остались внутренние работы),  
есть скаканин, плодовые кусты, де-  
ревя, цена договорная. Тел. 3-14-  
70.

### авто

**АУДИ-80** 85 г.в., купе, зелёный, литые  
диски, нов. подвеска и двигатель, 2.2  
объём, требует косметического ре-  
монта, 650 у.е. Тел. 2-39-42 (Нико-  
лай).

**АУДИ-100** 81 г.в., Б, 5 КПП, без доку-  
ментов, в хорошем состоянии, 250  
у.е. Тел. 4-18-73.

**АУДИ-100** 87 г.в., 2.2 л., 4-дверный, эл.  
пакет, ABS, литые диски, цвет зе-  
лёный металлик. Тел. 2-42-32.

**АУДИ-100** 90 г.в., объём 2.4, Д, элект-  
ростеклоподъёмники, зеркала, люк,  
3800 у.е. Тел. 2-21-65.

**АУДИ-100** 83 г.в., 1.8 карбюратор, цвет  
серый металлик, в хорошем состоя-  
нии. Тел. 2-59-11, 2-28-94 (после  
15.00).

**БМВ-318** 81 г.в., Б, инжектор, 5-ступен-  
чатая коробка передач, в хорошем  
состоянии. Тел. 3-11-87.

**БМВ-76** г.в. на запчасти. Тел. 3-15-46  
(после 18.00).

**ВАЗ-2105** 99 г.в., 5 КПП, 1.3 объём.  
Тел. 94-5-45.

**ВАЗ-2108** 92 г.в., в хорошем состоянии,  
1300 у.е., срочно, торг. Тел. 2-31-93  
(после 18.00).

**ВОЛЬВО-460** 92 г.в., 2.0, бензин — газ.  
Тел. 3-27-31.

**ГАЗ-21** 64 г.в. Тел. 2-38-40.

**МЕРСЕДЕС-Бенц** 86 г.в., 500 Д, кожан-  
ный салон. Тел. 2-66-27.

**МОСКВИЧ** 2137 в хорошем состоянии.  
Тел. 4-21-47 (после 18.00).

**МЕРСЕДЕС-190** D 86 г.в., красный, в  
хорошем состоянии, 2400 у.е. Тел. 3-  
22-55.

**МОСКВИЧ-21040** 80 г.в., 220 у.е., а/м  
"ВАЗ 21011" 78 г.в. + запчасти, 400  
у.е. Тел. 30-4-93, Дятловский р-н, г.п.  
Козловщина, ул. Советская, 101.

**МОСКВИЧ** ИЖ-комби 85 г.в., битое ле-  
вое крыло, цена договорная. Тел. 3-  
23-16.

**МИНИ-ТРАКТОР**, срочно, цена договор-  
ная. Ул. Приречная, 4.

**НИССАН-Сани** 89 г.в., 1.8 инжектор, GTI,  
3-дверный, 5 тысяч пробег по  
РБ, 4 мес. из Германии, 1400 у.е.,  
торг. Тел. 94-2-50.

**ОПЕЛЬ-Вектра** 91 г.в., 1.7 Д, белого  
цвета, состояние отличное. Тел. 96-  
4-46.

**ОПЕЛЬ-Астра** 92-93 г.в., 1.6 Б, тёмно-  
синего цвета, есть люк, фаркоп, гид-  
роусилитель руля, центр, замок, по-  
двес сидений, 2400 у.е. Тел. 2-67-  
50.

**ОПЕЛЬ-Кадет-Караван** 91 г.в., цвет бе-  
лый, 2 недели из Германии, 1.7 Д, в  
отличном состоянии, недорого. Тел.  
2-74-40, 2-64-40.

**СЕАТ-Толедо** 91 г.в., бензин — газ, цвет  
красный, в хорошем состоянии. Тел.  
3-19-20.

**VW-Джетта** 89 г.в., объём 1.8, амери-  
канский стандарт салона, кондицио-  
нер, противотуманное устройство, цвет  
мокрый асфальт, состояние отличное.  
Тел. 4-11-72, 3-24-70.

**VW-Пассат** УН 86 г.в., 1.6 Д, в РП, ку-  
зов КАМАЗа, новый, а/м "Вольво-460",  
двигатель 1.8, инжектор, 1-ой ком-  
плектности. Тел. в Деречине 8-264-33-  
2-23.

**VW-Гольф** 1 81 г.в., цвет зелёный, 3-  
дверный, на ходу, Д, 600 у.е., запча-  
сти, БАЗ 3-2105, 2-замок крыла,  
крышка багажника, панель. Тел. 2-  
39-31, 5-26-03, 75-1-53.

**VW-Пассат** 91 г.в., 3 месяца из Герма-  
нии, подробности при осмотре, цена  
договорная, срочно. Д. Боробовичи,  
д.39.

**VW-Гольф** 84 г.в., серебристый металлик,  
1.6 Д, 3-дверный, 1100 у.е., торг уме-  
стен. Тел. 2-42-59.

**VW-Пассат** 86 г.в., 1.6 Б, цвет серый, в  
хорошем состоянии. Тел. 2-55-04 (9.00-  
16.00), 2-04-85 (с 18.00).

**VW-Пассат** 89 г.в., универсал, двигатель  
1.8, инжектор, Б цвет мокрый ас-  
фальт. Тел. 2-02-80.

**VW-Пассат** 87 г.в., 2.2 см3, Б, г/у, люк,  
мокрый асфальт, 2 недели из Герма-  
нии, БАЗ-2105 86 г.в., 1.3см3, тём-  
но-зелёный, после капремонта. Тел.  
3-25-65.

**ФОРД-Сьерра** 92 г.в., 1.8 ТД, седан, не-  
деля в РБ. Тел. 5-18-46.

**ФОРД-Сьерра** 86 г.в., 2.3 Д, танко-  
си, металлик, центральный замок, ги-  
роусилитель руля, сигнализация, 1200  
у.е., торг. Тел. 96-6-17.

**ФОРД-Транзит** 89 г.в., длинная база,  
цена договорная. Тел. 2-72-50.

**ФОРД-Сьерра** 87 г.в., 1.6 Б, цвет крас-  
ный, люк, магн., в хорошем состоя-  
нии, 1500 у.е. Тел. 96-2-96 (18.00-  
23.00).

**ФОРД-Сьерра** 86 г.в., 2.3 Д, хэтчбек.  
Тел. 2-50-30 (19.00-22.00).

### запчасти

**АУДИ-80** 81 г.в., 1.6 Б, без документов.  
Тел. 3-13-48, 5-10-31.

**ВАЗ-2109** 94 г.в., диски, из Франции,  
1800 у.е., БАЗ-2101 по запчастям,  
а/м: "Ауди-100", "Форд-Сьерра" 85  
г.в., по запчастям, есть всё. Тел. 2-  
32-26.

**ДОКУМЕНТЫ** на а/м "БМВ-520", цена  
договорная. Тел. 2-13-46.

**ДВИГАТЕЛЬ** к а/м "VW-Транспортер-2",  
ТД, 1.6, из Германии. Тел. 2-74-94.

**ЗАПЧАСТИ** к а/м "Ауди-100". Тел. 3-27-  
31.

Не упусти свой шанс:  
**выбирай  
лучшее для  
себя!**

Прокат свадебных и  
вечерних нарядов,  
мужских костюмов.

**Новая летняя коллекция  
импортных нарядов**

**МОДА**

- обувь;
- белье и корсетные изделия;
- одежда;
- трикотаж фирмы RomGil;
- чулочно-носочные изделия;
- сумки женские, дорожные и ранцы;

**Ждём вас** по адресу: ул. Красноармейская, 6

Ремонт и сборка корпусной  
мебели, перетяжка  
мягкой мебели

Тел. 2-62-81 (9.00-15.00)  
Тел. 2-51-38 (17.00-21.00)  
Пл. № 003759 19.03.2001г. - 19.03.08г. - БС

**ЖАЛЮЗИ**  
от А  
до Я  
Тел. 2-15-19,  
3-15-46

Предъявителю данного купона скидка 10%

**ПЕРЕТЯЖКА  
МЯГКОЙ МЕБЕЛИ**

Тел. 2-08-14.

Вас приглашает частный  
стоматологический  
кабинет  
Лечение и удаление зубов  
без боли.

Работаем  
8.00-19.00, воскресенье до 16.00.  
г. Барановича,  
ул. Комсомольская, 22,  
тел. в Барановичах 42-14-48  
Пл. № 1798 23.03.2001г. - 23.03.2006г. МЗ РБ

**Гродненский комбинат строительных материалов**  
открыт филиал фирменного магазина  
**"Будауник-6"**

по торговле строительными  
материалами пр-ва ГКСМ.

- Кирпич силикатный.
- Блоки газосиликатобетонные.
- Перегородки.
- Утеплитель.

Наш адрес:  
г. Слоним, Горького, 1.  
(на территории МПМК-164).

Время работы магазина  
с 8.00 до 17.00,  
обед с 12.00 до 13.00.

**Тел. 2-63-92.**

**БелРосЗапчасть**  
со склада в городе  
**Слониме**  
предлагает зап-  
части

Более  
1000  
наименований

прямые поставки  
от первого поставщика

минимальные  
оптовые  
цены

опт, мелкий опт ул. Красноармейская, 73 (АРЗ)  
Тел. в Слониме (01562)  
**2-61-11.**

Тел. 2-94-62. **Джессика**

Новая элитная коллекция  
подвечечных платяев  
из дорогих плотных тканей.

Лето 2001 г.  
(Италия,  
Канада,  
США)

Вечерние наряды,  
мужские костюмы  
пер. Синичкина, 46.

Пл. № 001596 09.07.99-09.07.04

**Викторина ждёт Вас!**  
Только у нас Вы можете  
**ОСУЩЕСТВИТЬСЯ**  
Самые низкие цены!  
Тел. 2-16-00, Ул. Гидишья,  
(возле Введенской церкви)

**УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!**  
только у нас и только для Вас  
**Поступление новинок**  
к летнему и осеннему сезонам

Предлагаем  
разнообразный  
выбор парфюмер-  
но-косметических  
товаров.

**Слонимская РО БелОСТО  
ПРОВОДИТ НАБОР**  
учащихся по подготовке  
**ВОДИТЕЛЕЙ**  
категорий А, В и Е  
в дневную и вечернюю группы.  
Учащимся и студентам на июль -  
август стоимость обучения снижена.  
Приобретём автомобиль ВАЗ  
(после 90 г.в.)  
Ул. Я. Купалы, 27 Тел. (8-262) 2-51-23.  
Пл. МВД №00369, 03.04.99-03.04.04.

Общество инвалидов  
ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ НА  
ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОРПУСНОЙ МЕБЕЛИ  
(шкафы 2-3 дверные, шкафы для прихожих, туалетов, шкафы  
навесные и др., цены ниже государственных на 15-20%).  
**Тел. 2-58-96.**  
Пл. БС №029864, 02.08.99-02.08.04.

Пл. № 2-4185 08.02.2000 - 07.02.2005.

Пылесосы **"Тайфун-1200"**  
Стиральные машины  
**"ОКА-10", "АУРИКА".**  
Газовые плиты, котлы.  
Гарантия, доставка, всё новое.  
**Тел. 2-41-43.**

**УДП "Слонимский  
винодельческий завод"**  
с 4 июля  
принимает от населения  
на территории завода  
(ул. Коммунистическая, 19)  
**ягоды:**  
- вишню,  
- смородину красную.  
Цена договорная.  
Справки по телефону:  
**2-76-64; 2-11-57.**

**В любой для Вас день**  
осуществляются поездки  
в г. Гродно  
м/автобусом за 2 часа.

Условие — Ваша обязательная по-  
ездка туда и обратно в нужное  
Вам время.

Услуги — Ваш отъезд из г. Слони-  
ма в удобном для Вас микрорайоне и  
возвращение в него обратно.

- Доставка вас в г. Гродно  
в необходимый пункт.
- Выполним заказы по перевозке  
пассажира в РБ и СНГ.

Подробная информация и  
предварительная запись по тел.  
**2-74-94 с 12.00 до 21.00.**  
Пл. № 5-0196 25.02.99г. - 25.02.03г. МТК РБ

**Радиотакси**  
**«Экспресс»**  
круглосуточно  
Тел. **2-96-17**  
Ліч. СГК №001986, 31.03.97.31.00.01

**Только у нас**  
**гарантия и безопасность.**  
**Организовываем поездки**  
на комфортабельных автобусах  
по РБ и г. Москва  
(Черкизовский рынок)  
каждый понедельник и пятницу.  
Заявки принимаются от организации и населения.  
Подробная информация и предварительная запись ежедневно по тел.  
**2-72-22.**  
Ліч. № 5-0288 27.04.2001г., 26.04.2006г. МТК

**потолки**  
**подвесные**  
**ЖАЛЮЗИ**  
на любой вкус!  
**СТЕКЛОБООН**  
КЛЕИ  
ГРЕЙТЕЛИ  
Тел. **41500, 22519.**

**ЛИНОЛЕУМ**  
Ширина 1,5м, 2м, 2,5м, 3м, 3,5м, 4м.  
**КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ**  
**ПАНЕЛИ ПВХ, МДФ**  
**ЛАМИНИРОВАННЫЕ ПОЛЫ**  
**ОБОИ** (Германия)  
Моющиеся, виниловые, шелкография, под покраску.  
Тел. **5-13-21**  
Ліч. МПГК №7626, 28.03.95-26.10.03

Доставка в г. Слоним и Слонимский р-н  
**силикатных блоков и кирпича**  
производства Гродненского КСМ  
в любое удобное для вас время.  
Цена договорная.  
Тел. в Шучине 8-214-43-222.  
Ліч. № 5-0850 09.04.97г.-08.04.2002г. МТК РБ

**ДЕШЕВЛЕ ЗАМЕНИТЬ ЧЕМ РЕМОНТИРОВАТЬ**  
**ДВИГАТЕЛИ**  
Б/У ИЗ ГЕРМАНИИ  
для импортных А/М  
ГАРАНТИЯ, УСТАНОВКА, ВСЕ ДОКУМЕНТЫ  
И ДРУГИЕ Б/У ЗАПЧАСТИ  
**АВТОПРИВОЗ**  
Тел./факс в Минске: (017) 201-46-91, 207-25-14, (029) 6278441, 6783218  
**www.autopriwoz.gtp.by**

**СТИРАЛЬНЫЕ**  
**МАШИНЫ-АВТОМАТЫ**  
новые, цены низкие,  
гарантия, доставка,  
установка.  
Барановичи, ул. Советская,  
59А, ТД «Нетун».  
Тел. **8-0163-45-44-21,**  
**41-14-45.**  
Ліч. БРПТК №238, 18.01.99-12.01.04.

**МАЗ**  
**КАМАЗ**  
**ЗИЛ «Бычок»**  
тракторам  
**МТЗ**  
**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**  
к автомобилям со склада в Слоніме,  
**АККУМУЛЯТОРЫ**  
стартерные (Италия) 60-192 А/ч,  
ул. Красноармейская, 73 (АРЗ).  
Тел/факс **2-76-23 (8.00-17.00).**  
Свид. №17799 от 13.05.97.

**РАДИОТАКСИ**  
услуги круглосуточно  
**2-56-28**  
Ліч. СГК №001, 30.04.98.30.04.01

**ЗАПЧАСТИ** к мотоциклу МТ-10 «Днепр»,  
прицеп дюралюминиевый, 2,5х5м, вы-  
сота 2м. Тел. 4-21-14 (16.00-22.00).  
**ЗАПЧАСТИ** к а/м «VW-Гольф-2» 89 г.в.,  
1,6 Д, 5-дверный. Тел. 2-96-64.  
**ЗАПЧАСТИ** к а/м «Форд-Сьерра» 85 г.в.,  
1,8 Б. Тел. 2-79-82.  
**ЗАПЧАСТИ** к а/м «VW-Пассат» 86 г.в.,  
хэтчбек. Тел. 2-44-68.  
**ЗАПЧАСТИ** к двигателям а/м: «Жигули»,  
«Москвич», «Запорожец», новые и б/у;  
запчасти к а/м «Форд-Сьерра» 86 г.в.,  
окажу услуги по ремонту двигателей.  
Тел. 2-06-37.  
**КОМПЬЮТЕРНЫЕ** к стартерам и ге-  
нераторам, суб., воскрес. — рынок,  
консультации по ремонту. Тел. 3-15-  
81.  
**МОСКВИЧ** 2140 на запчасти, ковровые  
покрытия. Тел. 3-37-77.  
**МОСКВИЧ-2140** 86 г.в., люкс, пробег 60  
тыс.км. Тел. 79-3-59.  
**ФОРД-Сьерра** 86 г.в., 2,3 Д, по запчастям.  
Тел. 2-47-35.  
**VW-Джетта-1**, двигатель 1,6 Б, 4-двер-  
ный, капот задний, фара левая. Тел.  
5-19-97 (после 17.00).  
**ПРИЦЕП** к л/а, пр-во Жодино, новый,  
большой, недорого. Тел. 40-48-14 (Ба-  
рановичи).

**МОТО, ВЕЛО**  
**ВЕЛОСПЕД** детский, 3-колесный, му-  
зыкальный, ярко-зеленого цвета, б/у  
1 год, 15 у.е. Ул. Доватора, 7-44 (пос-  
ле 8.00).  
**МОТОЦИКЛ** МТ-10, цена договорная. Тел.  
2-43-19.  
**ценные бумаги**  
**ЧЕКИ** «Жильё», дешево. Тел. 8-029-6-025-  
406.  
**ЧЕКИ** «Жильё», Тел. 93-3-08 (13.00-15.00,  
после 18.00).  
**ЧЕКИ** «Жильё», Тел. 2-58-93 (всозм. 20.00).  
**ЧЕКИ** «Жильё», недорого. Тел. 93-3-08  
(13.00-15.00, с 18.00).

**бытовую технику**  
**АНТЕННУ** спутниковую, б/у, аналогового  
типа. Тел. 4-25-40.  
**АНТЕННУ** спутниковую, видеоманитро-  
фон, эл. фритюрницу, тостер-гриль,  
эл. резку, вентилятор-обогреватель.  
Тел. 2-99-80 (18.00).  
**МАШИНУ** стиральную «Васёлка», новую,  
недорого. Тел. 2-37-97.  
**МАШИНУ** стиральную «Рига-17М», новую,  
цена договорная. Тел. 2-11-02 (17.00-  
22.00).  
**МАШИНУ**-автомат стиральную, музыкаль-  
ный центр, видеоманитрофон, CD-про-  
игрыватель, микроволновую печь, всё  
б/у, из Германии, в хорошем состоя-  
нии, недорого. Тел. 2-65-89.  
**МОРОЗИЛЬНИК**-виртину, производство  
Бельгия, б/у. Тел. 2-95-80.  
**МУЗЫКАЛЬНЫЙ** центр «Шарп». Тел. 4-  
22-61.

**МАШИНУ** вязальную «Нева-5», оверлок  
(фаска для обметывания). Тел.  
4-13-63.  
**МАШИНУ** стиральную, телевизор, б/у, из  
Германии, в хорошем состоянии. Тел.  
94-94.  
**МАШИНУ**-автомат стиральную, ЦТ, му-  
зыкальный центр, видеоманитрофон,  
всё б/у, выпесок. Тел. 2-01-63.  
**ПЛИТУ** газовую, малогабаритную «Ге-  
оргиевская», новую, дешево. Ул. Брест-  
ская, 77/17 (после 18.00).  
**РАДИОТЕЛЕФОН** «SONY-5150», радиус 15  
км, есть все принадлежности. Тел. 2-  
42-71.

**РАДИОТЕЛЕФОН** «SENAO-258», чехол, га-  
рантия, недорого, срочно. Тел. 2-42-  
58.  
**СТАНОК** деревообрабаточный, 7-операцион-  
ный, 220В, 900 Вт, 40кг, УБДН-5п  
(универсальный), телеантенна с кабелем 20м,  
ДВМ/МВ-Гамма, «Тонар», всё новое,  
ТД «Горизонт-519Д», новый киноскоп,  
РАЛ, аккорд, б/у в отличном состоя-  
нии, недорого. Тел. 4-19-10.  
**ТЕЛЕВИЗОР** стиральную машину, уси-  
литель с колонками «Амфитон», коло-  
дильник, магнитофон, видеоманитро-  
фон. Тел. 2-04-93.  
**ТЦ** «SHARP» 99 г.в., машину стиральную  
«BOSH» с вертикальной загрузкой, всё  
б/у. Тел. 5-26-73.  
**ТЕЛЕВИЗОРЫ** марки 61TC305Д «Гори-  
зон», «Динро-501Б», «Юность», Тел.  
5-27-09 (после 19.00).  
**ТЦ** «SHNAIDER», немецкий 72 см экран,  
б/у, в хорошем состоянии, радиоте-  
лефон «SENAO-258», новый. Тел. 2-  
41-40.  
**ТЦ** «Горизонт», неламповый, 4 поколе-  
ние, недорого. Тел. 2-78-47.  
**УСИЛИТЕЛЬ** «Вега 50у 122у», колонки  
«Вега 50А5100». Тел. 2-03-82.  
**ХОЛОДИЛЬНИК** «Минск-15», ЦТ «Элект-  
рон-280Д», машину вязальную «Нева-  
5», всё б/у, в хорошем состоянии.  
Тел. 2-24-45.  
**ХОЛОДИЛЬНИК** «GNSIN», б/у 3 года, не-  
дорого, в хорошем состоянии. Тел.  
2-51-73 (после 19.00).  
**ХОЛОДИЛЬНИК** «Алшерон», б/у, очень не-  
дорого. Тел. 4-22-44.

**мебель**  
**ГАРНИТУР** спальный, б/у, недорого. Тел.  
2-90-40 (в любое время).  
**КУХНЮ** «Березина», в отличном состоя-  
нии, межкомнатные двери, стоп ли-  
ственный, входные двери, натуральные,  
новые. Тел. 2-66-22.  
**КРОВАТКУ** детскую, б/у. Тел. 4-17-79.  
**КРЕСЛО**-качалку, б/у, в хорошем состоя-  
нии. Тел. 2-65-97.

**РАДИОТАКСИ**  
**ФЕНИКС**  
круглосуточно  
**2-12-88**  
*В нами — быстрее!*  
Ліч. СГК №001, 30.04.98.30.04.01

**КУХНЮ** б/у, белого цвета, недорого, сроч-  
но. Тел. 2-38-33.  
**КУХНЮ** новую, недорого. Ул. Брест-  
ская, д. 103/6, кв. 6.  
**СТЕНКУ** б/у, темную, полированную, 50  
у.е. Тел. 4-12-34 (после 19.00).  
**КРОВАТИ** две полуторные, б/у, недоро-  
го. Тел. 2-69-37.  
**СЕНДИО**, 2 карниза, 2 кровати, 1,5-  
спальные, всё б/у, недорого. Тел. 4-  
22-44.  
**СТОЛКИ** журнальные, в хорошем со-  
стоянии, б/у. Тел. 5-27-09 (после  
19.00).  
**СПАЛЬНО** «Валентина», цвет белый, но-  
вую, в упаковке, недорого. Тел. 2-  
72-02.

**УГОЛОК** мягкий «Сатурн», 3+2+1, недо-  
ро. Тел. 93-3-19.  
**УГОЛОК** мягкий, диван и два кресла,  
60 у.е. Тел. 2-33-05.

## музыкальные инструменты

**АККОРДЕОН** «Ингрия», пр-во Ленинград.  
Тел. 2-27-73.

## животных

**КОРОВУ** Тел. 96-5-98.  
**КОНЯ**, 8 лет, воз, сбрую. Тел. 2-21-01  
(22.00-23.00).  
**ЖЕРЕБЕНКА**, 3 месяца. Тел. 73-2-67  
(9.00-15.00).  
**КОРОВУ** дойную. Тел. в Зельве 45-4-  
80.

## стройматериалы

**БЛОКИ** оконные, 6 шт., блоки дверные,  
2 шт. Тел. 3-18-64 (17.00-23.00).  
**БЛОКИ** бетонные, б/у, 40х20х20 — 200  
шт., кирпич силикатный, полугр. — 1000  
шт., плиты ПКЖ, б/у, р.б.х1,5 — 3шт.  
Тел. 2-65-73.

**БЛОКИ** фундаментные, плиты перекры-  
тия, приемлемые цены. Тел. 8-0163-  
46-69-54.  
**ДЕРЕВО** обрезное для строительства  
дома, доску 70 мм, фанеру, срочно.  
Тел. 2-12-19 (в выходные и вечерах).  
**КАМНИ** фундаментные. Тел. 2-36-09.

**ПИТЫ** перекрытия, р.б.х1,5м — 4шт,  
гараж металлический, р.5,7мх2,6м.  
Тел. 5-14-98 (вечером).  
**СТЕКЛОВАТУ**, недорого. Тел. 3-21-06 (веч-  
ером).

## разное

**ЛОДКУ** надувную «Омега», новую, 2-ме-  
стную, доставку. Тел. 2-34-19 (Ива-  
нцевичи).  
**КОВЕР** настенный, р.2х3м. Тел. 2-98-36.  
**КОТЕЛ** отопительный, стальной, с авто-  
матикой, новый, 100 у.е., станок свар-  
ильный, верт., 50 у.е., кунг 3х4м, 65  
у.е. Тел. 2-08-14 (Владимир).

**КОСИЛКУ** польскую, конную, картофе-  
лосалку польскую, 1-рядную, при-  
цепляется на трактор и коня. Тел.  
98-2-58.  
**КОЛЯСКУ** детскую, «троячку», немногого  
2-55-68.

**КОЛЯСКУ** прогулочную, РП, темного си-  
ниго, б/у 1 год, утепленную, накладка  
для ног и прозрачная от дождя, 40  
у.е. Тел. Ул. Доватора, 7-44 (после  
18.00).

**ПАЛЬМУ** «Пальмира», 5 лет. Тел. 4-22-61.  
**СТАНОК** для производства блоков,  
р.25х25х500см. Тел. 2-38-92 (после  
21.00).

**УГОЛОК** р.45хммх45мм. Тел. 2-12-42.  
**ЭЛЕКТРОСТАНЦИЮ** 4кВт, бензиновую.  
Тел. 4-21-14 (16.00-22.00).  
**ФОРМЫ** для производства тротуарной  
плитки «пол-брук». Тел. в Белостоке  
743-46-57.

## КУПЛЮ

### недвижимость

**ДОМ** в деревне за умеренную цену. Тел.  
2-76-62, 79-3-04.  
**КВАРТИРУ** 1-комн. по умеренной цене,  
можно «хрущёвку». Тел. 2-96-09 (пос-  
ле 19.00).  
**КВАРТИРУ** 2-комн. до 4500 у.е. Тел. 2-  
48-99.  
**КВАРТИРУ** 3-комн., крайние этажи  
«Эмки» и «хрущёвки» не предлагать.  
Тел. 2-55-67 (18.00-23.00).

## авто

**АВТОМОБИЛЬ** дизельный, можно ав-  
арийный или документы. Тел. 3-27-72.  
**АВТОШИНУ**, лемех, цепи, транспортё-  
ры и т.д. Тел. 8-261-28-0-29.  
**АВТОШИНУ** грузовых и с/х машин, диа-  
гональные. Тел. 5-25-36.  
**ВАЗ-2105-06-07**. Тел. 75-3-55, 75-2-64.  
**КУЗОВ** к а/м ВАЗ-2109, в хорошем со-  
стоянии. Тел. 2-03-82.  
**ИНОМАРКУ** до 650 у.е. Тел. 5-16-38.  
**МОПЕД** газовый, в любом состоянии. Тел.  
2-72-38.

## разное

**БРУС** - 70х180мм, 100х180мм, доску об-  
резную - 25,40мм. Тел. 2-04-42 (веч-  
ером).  
**БЕНЗОПИЛУ** «Партнёр», «Хускварна» на  
запчасти. Тел. 2-97-57.  
**БЛОКИ** газосиликатные, цемент, цена  
договорная. Тел. 2-76-91 (после 17.00).  
**ВАЛ** колёсчатый, для двигателя ЯМЗ-  
238 (восемьмерка). Тел. 8-0296-82-58-  
25.  
**КАМНЯ** машину (для фундамента). Тел.  
3-15-85 (после 18.00).  
**КАМЕНЬ** и арматуру для постройки фун-  
дамента. Тел. 4-26-27.  
**КАМНИ** коров, желчные, сухие, по 6  
у.е./гравия, подбавности вышше,  
224028 Брест а/я 16, тел. 8-0162-417-  
650.  
**МОЛОКО** сухое. Тел. 8-261-28-0-29.

**РАДИОТАКСИ**  
**4-13-88**  
круглосуточно  
**ГАРАНТ**  
Ліч. СГК №001986, 31.03.97.31.00.01

**ПАЛАТКУ** торговую, р.2мх2м, пр-во  
Польша, огнетушитель, весы торго-  
вые. Тел. 2-95-80.  
**ШКАФ** 2-створчатый, под дуб (шпон). Тел.  
4-11-68.

## МЕНЯЮ

**ДОМ** деревянный в центре города, газ,  
вода, телефон на 2-комн. кв-ру или  
продам. Тел. 2-15-47.

**ПОЛДОМА** в «Альбертине», без удобств  
+ доплата или автомобиль «VW-Гольф-  
2» 88 г.в. на дом или кв-ру или про-  
дам. Тел. 3-27-52.

**КВАРТИРУ** 1-комн. на Энке, 4 этаж,  
неприват. на 2-комн. или 3-комн. Тел.  
4-14-39.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Ершова, учу-  
щенной планировки на 1-комн., с до-  
платой или продам. Тел. 2-76-48.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Ф. Скорини,  
пл.51м2, 3 этаж на 3-комн. кв-ру или  
дом, возможны другие варианты. Тел.  
5-27-41.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 1 этаж на  
3-комн., с доплатой. Тел. 5-22-55.  
**КВАРТИРУ** 3-комн. 5/5-этажного, кирп.  
дома, пл.51м2 на 2-комн. кв-ру или  
дом с удобствами или продам. Тел.  
4-18-73.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке на две дру-  
гих, возможных варианты. Тел. 4-19-  
65, пейзаж 8-22-73-00-00, ас.95290.  
**КВАРТИРУ** 4-комн. на 2-комн. + 1-комн.  
или на 2-комн. + доплата. Тел. 2-60-  
53 (спросить Веру Ивановну, 8.00-  
17.00).

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Ф.Скорини  
на 3-комн., с доплатой. Тел. 5-22-55.  
**КВАРТИРУ** 2-комн. по нов. Брестской,  
3 этаж на 3-комн. или 4-комн., с до-  
платой, первый и последний этажи не  
предлагать. Тел. 5-26-33.

**КВАРТИРУ** 2-комн., по ул. Танкостов,  
17-4, без удобств, огород, хоз. под-  
стройки на любую 1-комн. кв-ру, с удо-  
бствами, без доплаты. Ул. Танкостов,  
д.17, кв.4.

**КВАРТИРУ** 2-комн. на 3-комн., с до-  
платой. Тел. 2-90-51 (после 18.00).

## В НАЁМ

**СДАЮ**  
**ГАРАЖ** на длительный срок в р-не «За-  
озёрный», есть подвал, смотровая яма,  
стопанка, свет. Тел. 2-91-89.

## сниму

**КВАРТИРУ** на Энке, с телефоном, на  
длительный срок. Тел. 4-17-52.  
**КВАРТИРУ** или комнату, желательно в  
р-не мясокомбината. Тел. 8-0163-41-  
23-14.

**КВАРТИРУ** снимет молодая семья, воз-  
можно с последующим выкупом. Тел.  
2-38-40.

**КВАРТИРУ** 1-2-комн. снимет молодая  
семья в р-не Энки, Ершова, Брест-  
ской, пр. Независимости. Тел. 4-17-  
26.

**КВАРТИРУ** 2-комн. в р-не Брестской,  
Ф.Скорини, пр-т Независимости, пла-  
тату и порядок гарантирую, предоп-  
лата. Тел. 3-21-72.

**КВАРТИРУ** снимет семья из 3 человек.  
Тел. 2-52-06.  
**КВАТЭРУ** 2-пак. або дом двана сям'я  
на працягу тэрміну. Тел. 2-59-90 (9.00-  
18.00).

**КВАРТИРУ** снимет семья по ул. Кос-  
синой, тракт. Тел. 4-23-02.  
**КВАРТИРУ** 1-комн. или 2-комн. снимет  
молодая семья из 2 человек, с теле-  
фоном, порядком и оплатой гарантиру-  
ем. Тел. 4-20-15.

**КВАРТИРУ** 2-комн. в центре, с телефо-  
ном или куплю. Тел. 2-10-88.  
**КВАРТИРУ** на длительный срок снимет  
молодая семья. Тел. 2-50-68 (Сауш).

**КВАРТИРУ** 2-комн. или дом, подпома  
снимет семья, на длительный срок,  
порядок и оплату гарантирую. Тел.  
2-78-78 (после 17.00).

## УСЛУГИ

### ВИДЕОСЪЕМКА

**Компьютерные услуги.**  
Тел. **4-12-85, 2-20-57**  
Ліч. № 271 14.02.2000г.-30.01.2005г. Мин. культ. РБ  
Свид. № 500283645 31.08.2000г. СГК

### ЧАСТНОЕ ТЕЛЕТАБЕЛЬ

Ул. Советская, 8.  
Тел. **2-15-30,**  
**4-29-74.**  
Ліч. МПРБ №1481, 17.09.99-17.09.04.

**РЕМОНТ** квартир. Тел. 4-11-68.  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ** музыкальное со-  
провождение свадеб, торжеств, юби-  
леев. Тел. 2-99-42 (Юрий Михайло-  
вич).

## РАЗНОЕ

**ИЩУ** работу водитель, все категории,  
новое права, загранпаспорт, предла-  
гаю варианты. Тел. 2-29-28 (с 18.00).  
**ИЩУ** мастера по изготовлению уличных  
железных ворот со своим матери-  
алом. Тел. 2-49-49.  
**ИЩУ** работу водителя, стаж 20 лет, ка-  
тегории В, С и Е или любую другую.  
Тел. 2-12-11.  
**НЕДЕЙТЕЛЬНОСТЬ** считать удостове-  
рения на иномарки II группы, выдан-  
ное на имя Гия Валентина Борисо-  
вича.  
**ПРОСЬБА** вернуть за вознаграждение  
диплом, выданный на имя Ткачука  
Ивана Ивановича. Ул. Ф.Скорини, 11,  
кв.32.  
**ПРОСЬБА** вернуть за вознаграждение  
номерной знак 08-98ХС. Тел. 2-91-44.

Услуги круглосуточно  
**РАДИОТАКСИ**  
**ВОЯЖ**  
**5-15-50 5-19-52**  
Ліч. СГК №320003, 13.02.98-12.02.03

**РЕМОНТ**  
**ХОЛОДИЛЬНИКОВ**  
на дому у заказчика. Гарантия.  
Тел. **2-49-88.**  
Ліч. МП РБ №1879, 05.11.97-05.11.02.

Организация продаёт  
**доску половую.**  
Цена договорная.  
Тел.: 4-27-30, 4-19-28, 4-18-16.  
Ліч. № 140 до 14.02.2006г. СГК

**САХАР, МУКА**  
В/С, от 25 кг с доставкой на дом  
по городу и району.  
Тел. **2-22-63.**  
Свид. СГК №312, 03.08.2000г.

## НОВОСТЬ!

### АВТОМОЙКА

11-я мойка **БЕСПЛАТНАЯ**

Без выходовных

**8.00 до 20.00**

**Любимый  
Дмитрий Вячеславович КУРЛОВИЧ!****Поздравляю тебя с днём рождения!**  
*Желаю тебе крепкого здоровья, успехов в работе, ясного солнышка и голубого неба.*

Пусть этот день, который ты встречаешь,  
Счастливой датой в жизнь твою войдёт,  
И всё хорошее, о чём мечтаешь,  
Пусть сбывается и пусть придёт.  
Пусть счастья распахнутся двери,  
И всё, что будет, прожито не зря.  
Ты знай: в тебя я очень верю  
И люблю тебя.



Любящая тебя Марина

**Дорогую и любимую  
Галину Николаевну СЕХНО!**  
**От всей души поздравляем с днём рождения!**

Дорогая, милая и терпеливая,  
Самая нежная, умная и красивая!  
Желаем в твоей нелёгкой судьбе  
Здоровья, счастья, покоя в душе!

С любовью и уважением сыновья, невестка и внук Стасик

**Уважаемая  
Елена Станиславовна ВАЛЕРЬЯНОВА!**  
**От всего сердца поздравляем Вас с юбилеем!**

У Вас сегодня день рождения  
И при этом — юбилей.  
Так примите же поздравления  
От учеников своих.  
От всей души Вас поздравляем,  
Тепло и искренне любя,  
Здоровья крепкого желаем,  
И пусть Господь хранит Вас всегда.

Классный руководитель, ученики 1 "А" класса СШ № 2. роантеи

**Дорогой  
Григорий Михайлович СЕВОСТЬЯН!**  
**От всей души поздравляем тебя с 20-летием!**

Желаем в жизни лишь удачи  
И достижения мечты.  
Пусть будут лёгкими задачи  
На трудном жизненном пути.  
Желаем солнца в непогоду,  
Улыбок, ласки и тепла,  
Огромного земного счастья,  
Здоровья, радости, добра!

С наилучшими пожеланиями тётя  
Мра. сестрички Ольга и Анюта**Уважаемая  
Елена Станиславовна ВАЛЕРЬЯНОВА!**  
**От чистого сердца поздравляем Вас с юбилеем!**

Юбилей — прекрасная дата!  
Не беда, что уходит года,  
Жизнь настолько светла и богата,  
Что не стоит грустить никогда.  
И вот сегодня с восхищением  
И нежным трепетом в груди  
Мы поздравляем с юбилеем



И радости желаем вперёд.  
Ещё здоровья крепкого,  
Надежды,  
А также уважения среди  
людей,  
Любови и нежности, как прежде,  
От любящих Вас друзей.

С поздравлением учителя начальных классов СШ №2

**Дорогой  
Тадеуш Казимирович  
КОНДРАТИКОВСКИЙ!**  
**Поздравляем тебя  
с 40-летним юбилеем!**

И где нам взять слова такие,  
Чтоб в день рождения пожелать  
Тебе отличного здоровья  
И никогда не унывать.  
Желаем топтать сотню лет  
Тебе по жизненной дороге,  
Чтоб не устали никогда  
Душа и голова, и ноги,

И чтобы верные друзья  
Тебя всегда сопровождали,  
Семья весёлым огнём  
Тебе дорогу освещала.  
Ещё желаем полный дом  
Гостей за праздничным столом.  
Пусть будет жизнь твоя согрета  
Любовью, радостью, теплом.

С уважением семья Буты

**Уважаемый  
Фёдор Максимович НОВИЦКИЙ!**  
**Поздравляем тебя с 55-летием!**

Улетают года, словно пух тополей,  
Не грусти, провожая их взглядом.  
Ведь года не беда и совсем ерунда,  
Коль семья и друзья с тобой рядом.  
Желаем здоровья на долгие годы  
И, чтоб стороной обходили невзгоды,  
Чтоб радость и счастье не знали разлуки,  
Чтоб душу согрели дети и внуки.

С уважением семья Титко

**Дорогая, любимая жена и мамочка  
Светлана Яковлевна БОРИСИК!**  
**От всей души, искренне и сердечно поздравляю  
тебя с юбилеем со дня рождения!**

Сегодня и всегда тебе желаем счастья.  
Храни тебя судьба от мрака и ненастья,  
От злого языка, от тяжкого недуга,  
От умного врага, от мелочного друга.  
И дай тебе, Господь, а это в его власти,  
Здоровья, долгих лет и много-много счастья.

Любящие тебя муж Александр и дочь Валерия

**Любимая доченька, сестричка, внучка  
Наталья Евгеньевна  
ЮШКЕВИЧ!****Поздравляем тебя с 18-летием!**

Ты, как чудо, в дом вошла, Щедро жизнь тебе дала  
Радостью для нас ты стала, Всё, чем молодость светла:  
Время шло, ты подрастала, Нежность взгляда и улыбки,  
И, как роза, расцвела. Радость, счастье, звонкий смех,  
Мы хотим, чтоб без ошибки Ласку, веру и успех!

С любовью мама, папа, бабушка, дедушка, сестра Оля

**Дорогую и любимую внученьку  
Татьяну Валерьевну  
КУНГУРОВУ****искренне и сердечно поздравляем с  
20-летием!***Желаем тебе крепкого здоровья, счастья, успехов в учёбе, всего самого светлого и прекрасного.*

Пожелать тебе хочется много:  
Чтобы счастье своё ты нашла,  
Чтобы длинной была та дорога,  
По которой ты в жизни пошла,  
Чтобы люди тебя уважали,  
И светлее всё было вокруг,  
И чтоб рядом с тобой оставался  
Хоть один, но надёжный твой друг.

С любовью бабушки Яня и Маша

**Дорогая, любимая наша мамочка и жена  
Елена Станиславовна  
ВАЛЕРЬЯНОВА!****От всего сердца, с огромной любовью и  
теплотой поздравляем тебя с юбилеем!**

В любви своей всецельна и проста,  
Тебе присущи ум и красота,  
Уменье дивное нам сердце отдавать,  
Улыбкой нашу душу согревать.  
Так оставайся ещё долго молодой,  
Такой же нежной и заботливой такой.  
Дари нам счастье, ласку и тепло,  
С тобою всем нам повезло!  
Живи сто лет, очаг наш сберегая,  
Единственная, милая, родная!

Всегда любящие твои дети и муж

**Дорогую, любимую жену и мамочку  
Надежду Леонтьевну МЕЛЕШКО!**  
**От всей души поздравляем  
с днём рождения!**

От чистого сердца, простыми словами,  
Позволь с днём рождения поздравить тебя.  
За то, что ты есть, за то, что ты с нами,  
Обнять тебя, крепко любя.  
За доброе сердце, за ласку и нежность,  
Что ты нам всегда отдаёшь,  
За то, что работу, заботу и радость  
В семье ты по жизни несёшь.

Любящие тебя муж, дочери Таня, Юлька, Иринка

**Дорогая мамочка, жена и бабушка  
Кристина Антоновна ЮРЧИК!**  
**От всего сердца поздравляем тебя с днём рождения!**

С юбилеем тебя поздравляем  
И желаем всем сердцем тебе:  
Сил, здоровья, любви, уваженья  
И удачи в дальнейшей судьбе.  
Пусть печали, заботы, сомнения  
Не тревожат тебя никогда.  
Долгой жизни, счастливой желаем  
Ни на день, ни на год — навсегда!

Муж, дети, внуки

**Дорогой  
Василий РОМАНОВСКИЙ!**  
**Сегодня тебе исполняется 16 лет и мы  
хотим поздравить тебя  
такими стихами:**

Отныне юности чудесная страна  
Тебе судьбою во владения дана.  
Пусть неба радует тебя голубизна,  
Пусть будет счастьем жизнь озарена,  
Чтоб к цели шёл и всё успел,  
Душа была светла, а сердце — цело.

Бабушка Надя, тётя Аня, дядя Валера, Марина, Дима

**Дорогая и любимая жена и мамочка  
Светлана Леонидовна  
ПЕТРОВСКАЯ!****Поздравляем тебя с днём рождения!**  
**Желаем здоровья, счастья, успехов в  
работе и долгих лет жизни.**

Будь весёлой и счастливой,  
И красивой, как сейчас.  
Пусть сопутствует удача  
Каждый день и каждый час.

От мужа Валерия и дочери Анны



# ЛЕТНЯЯ ВАНДРОЎКА



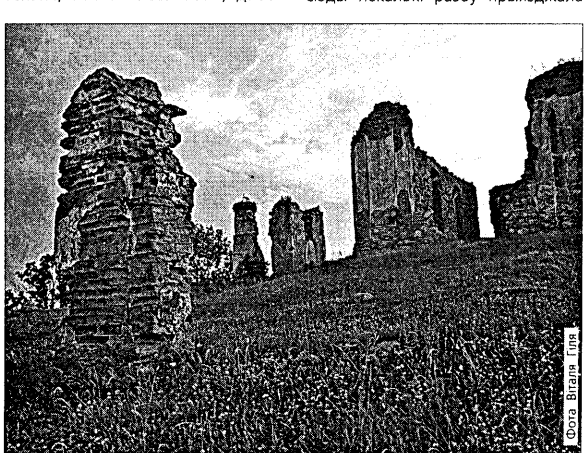
Фотажурналіст Сяргей Плыткевіч

(Заканчэнне.  
Пачатак на 1 стар.)

Дзярчынскія, некалькі месяцаў назад у дзяржаўным выдавецтве "Беларусь" выйшаў з друку цудоўны каларовы фотаальбом Сяргея Плыткевіча "Мая Беларусь". Сюды увайшлі фотаздымкі майстра, на якіх адлюстравана наша краіна з багатым мінулым і сучасным, яе людзьмі і прыродай. Сам Сяргей па дарозе кажа:

— Я аб'ехаў Беларусь удоўж і ўпоперак, выбіраў самыя запаведныя мясціны. Шлях, у асноўным, пралягаў у глыбінку. Мяне цікавілі не толькі старажытныя, хутары, гарады.

А вось на Слонімскай і Зэльвеншчыне я быў толькі праездам. Праўда, у альбоме славутыя Сынковіцкая царква ўсё ж увайшла. Але адна справа — убачыць прыгажосць самога ўзусі і іншае — паказаць яе сябрам і знаёмым. Таму са мной заўсёды быў фотаапарат. Бо мастацкае фота — цудоўны сродак, які дапамагае паўней адчуць веліч мураваных палацаў, святых храмаў, старажытных вежаў і званіц, асэнсавана нашу культурную і гістарычную спадчыну.



Руіны храма ў вёсцы Івашкавічы Зэльвенскага раёна

новая мануфактура, конная і шоўкакруцільная фабрыкі, чыгуначныя і электралімпавыя заводы, запалкавая фабрыка "Шчара", завод цвікоў, электрастанцыя і г.д. З дзесяцігоддзямі шмат каштоўнага гэта мікрааён Слоніма страціў, але нешта нашчадкам і засталася. Найперш, гэта парк, канюшня і асабняк Пусліўскіх.

З Альбярціна мы паехалі ў Шылавічы, пасля — у Жыровічы. Якраз заходзіла сонца, і ў гэты момант Жыровічы здаваліся казач-



Юльян Грасевіч

на-чарадзейнымі. Кожны селянін займаўся сваімі справамі: адны сядзелі каля хат на лаўках, другія копаліся на агародах, а іншыя ішлі па вадзе да жыровіцкай крыніцы.

На другі дзень мы паехалі ў вёску Кракотка, якую Уладзімір Караткевіч назваў самаю прыгожаю вёскаю ў свеце. Шлях у гэце знакамітае месца на Слонімскай ляжаў праз Пасінічы, Юхнавічы і Сялявічы. Яшчэ ў 1927 годзе ў Кракотцы адкрылася першая бібліятэка імя Янкі Купалы. У пасляваенныя гады сюды некалькі разоў прыязджала

жонка Янкі Купалы — цёця Уладзі (Уладзіслава Францаўна). З ёй шчыра сябраваў былы дырэктар бібліятэкі Аляксандр Жыткевіч. З Кракоткі родам літаратуразнавец Янка Саламевіч, побач, у Вецявічах жыў доктар філалагічных навук Мікола Арошка, а ў суседняй Рудаўцы прайшло дзяцінства паэта Валянціна Таўлая.

Найперш мы заехалі ў лясок, дзе знаходзіцца кракоцкая крыніца, вада якой, як кажуць мясцовыя жыхары, лечыць вочы і страўнікавыя хваробы. Тут было шмат людзей, якія чэрпалі са студні гаючую і смачную вадку. З адной бабулькай мы пазнаёміліся. Заваў яе Кацярына Фамінічна Пляшвіч. Гэта гаварка і сціплая жанчынка жыў у Кракотцы толькі два гады, а прыехала сюды з Жыткавіцкага раёна Гомельскай вобласці. Сумуе па сваёй радзіме, але і тут ёй падабаецца, бо побач, як яна кажа, жывуць шчырыя людзі.

Якраз быў Ян, таму мясцовы бацюшка асвяціў крыніцу, і людзі ведрамі бралі вадку. Два вядры вадкі панесла дамоў і Кацярына Фамінічна.

З крыніцы мы паехалі ў цэркаўку, а пасля — у Малую Кракотку да старэйшага жыхара вёскі Юльяна Іванавіча Грасевіча, якому надаўна споўнілася 97 гадоў. Трэба было бачыць, з якой радасцю сустраў журналіста гэты цікавы і таленавіты чалавек. Ён вучыўся ў Віленскай беларускай гімназіі, яго настаўнікамі былі Ігнат Дварчанін і Радаслаў Астроўскі, ён сябраваў з Валянцінам Таўлаем, Анатолем Іверсам, Антонам Валынчыкам, Максімам Бурсевічам. Цэлая эпоха знаёмства з гэтым цудоўным чалавекам. Юльян Іванавіч — добры мастак-самародка, музыкант, спявак. Ён іграў нам на гітары, спяваў на беларускай, польскай, нямецкай і ўкраінскай мовах. За беларускасць у 1932-1936 гадах сядзеў у польскіх турмах. А яшчэ, як прызнаўся спадар Грасевіч, ён не выкурыў у жыцці ніводнай папяросты, а таксама ніколі не ўжываў спіртных напояў, але шмат грошай траціў на фарбы, бо вельмі любіў маляваць.

На развітанне Юльян Грасевіч падараваў нам некалькі сваіх карцін.

З Кракоткі наша вандроўка працягвалася ў Азярніцу, а з Азярніцы — на Бяздоннае возера. Вакол яго загаралі хлопцы і дзяўчаты, шмат мужчын вудзілі рыбу. Зрабілі некалькі фотаздымкаў, і наша "хонда" перасекла мяжу Слонімскай і трапіла ў вёску Кашалі Зэльвенскага раёна. За Кашалямі пачынаецца вёска Івашкавічы. Здалёк, на старажытным каменным могілніку XVII стагоддзя, узвышаюцца разваліны храма, якія напамінаюць Наваградскі замак. На адной з разбураных сценаў буслы зрабілі гняздо. А Сяргей Плыткевіч дадаў: "У кнізе "Мая Беларусь" ужо ёсць падобны здымак, які быў зроблены ў адной з вёсак Мінскай вобласці. Там таксама сям'я буслоў пабудавала гняздо над сімвалам хрысціянскай веры — храмавым крыжам. Як вядома, белыя буслы — сімвал нашай краіны. На мой погляд, іх суседства — знак таго, што з Боскай дапамогай у Беларусі будзе светлая будучыня."

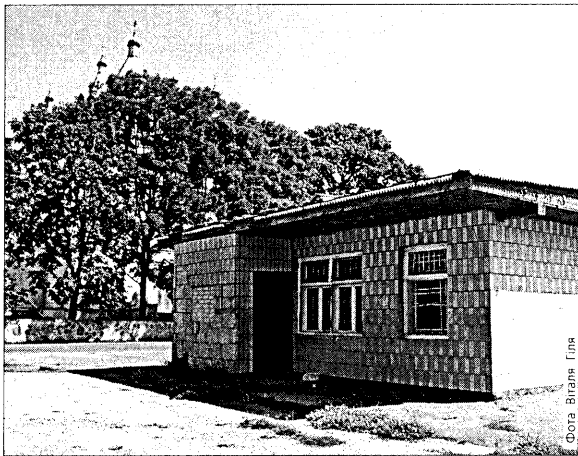
З фотажурналістам можна пагадзіцца. Толькі калі наступіць гэтая светлая будучыня? Праз два месяцы, праз пяць гадоў, ці праз цэлае стагоддзе? Розніца ёсць. Гэтай светлай буду-

чыні чакаюць і жыхары Івашкавіч. Некаторыя з іх жывуць яшчэ ў бараках, якія засталіся ў спадчыну ад паноў Астрэмечкіх. А сама вёска Івашкавічы вядома яшчэ з пачатку XVII стагоддзя як маёнтка наваградскага кашталяна Аляксандра Палубенскага. Пазней ёй валодалі Сапегі, потым браты Шэметы, Глушыньскія, Стравінскія, Жалкоўскія і іншыя.

Праз некалькі хвілін пасля Івашкавіч, мы ехалі па беразе Зэльвенскага вадасховішча, якое было створана ў 1983 годзе. Агульная яго плошча складае 12 квадратных кіламетраў, найбольшая глыбіня — 7,5 метраў. Тут і пра-

праваслаўныя і каталіцкія святы збіраецца шмат людзей. На дзярчынскіх могілках знаходзіцца магіла партызана П.Булака, генерала 1812 года Е. Гампера, а ў цэнтры вёскі — помнік маршалу І. Чарняхоўскаму.

Пра Дзярчын і яго людзей можна напісаць шмат. Сёе-тое ўжо зроблена. Найперш парупіліся пра гэта беларускі паэт і журналіст Міхась Скобла, які два гады назад выдаў гістарычны нарыс "Дзярчынскі дыярыюш". Міхась Скобла закончыў Дзярчынскую сярэднюю школу, а яго любімым настаўнікам быў Пятро Мікалаевіч Марціноўскі. Гэта паважаны чалавек, дзякаваць Богу,



Былая аўтастанцыя ў Дзярчынне

водзіць свой вольны час большасць жыхароў Зэльвы і суседніх з ёй вёсак. Да адной з іх, бадай ці не самай вялікай і багатай на гісторыю, Дзярчын, рукой падаць — нейкіх 12 кіламетраў. Спыніліся мы ў цэнтры вёскі, каля былой аўтастанцыі. У савецкія часы праз Дзярчын у суткі праходзілі 54 аўтобусы, якія курсіравалі ў Гродна, Мінск, Зэльву, Слонім і ў іншыя гарады. Цяпер дзярчынцы толькі пра гэта ўспамінаюць. Ды і будынкі аўтастанцыі і былой аптэкі апусцелі. У іх мясцовыя бамжы, п'яніцы і беспрацоўныя зрабілі прытон. Ці не адсюль пачынаюцца ў Дзярчынне злачынствы і злачынствы?

Былі малы Версаль, так некалі называлі Дзярчын, прываблівае вака Спаса-Праабражэнскай царквой (XIX ст.) і касцёлам Ушэсця (XX ст.), куды на

жыве ў Дзярчынне і зараз, і мы вырашылі заехаць і да яго.

Сардэчна вітаючы нас, Пятро Мікалаевіч у цяжку пад паручкамі накрыў багаты стол з самадзейным віном "Марціні" (ад слова "Марціноўскі"), за якім доўга ішла гаворка пра нашу жыццёбыццё.

Развітваючыся з Пятром Мікалаевічам, Сяргей Плыткевіч падараваў яму свой фотаальбом, а гаспадар запрасіў нас усіх восенню да сябе на вінаград.

Вяртаючыся назад у Слонім, я яшчэ раз перагартуў альбом Сяргея Плыткевіча. Ва ўступным слове да яго прачытаў: "Кожны куточак роднай Беларусі мае сваю адметнасць і непаўторнасць". І, сапраўды, у гэтым упэўніўся толькі тады, калі павандруеш па роднай бацькоўскай зямлі.

Сяргей ЧЫГРЫН



Дарога да Дзярчынскага касцёла

Юрка КАРПАЧ

## Юр'еў дзень

“...Сёння Юр'я,  
а бацьку майго звалі Юрко.  
Так што, даражэнькая,  
пляшку стаў...”  
І маці ставіла.  
Я ж ніколі не бачыў  
дзеда Юрку,  
і нават маёй яго  
не захавалася.  
Дзед памёр,  
калі бацьку  
было дзесяць год,  
і ў той год ён  
у Віхновічах  
пасвіў кароў.  
Пра гэта мы ўздгаваем  
з маці  
на Юр'еў дзень.  
А бацька каторы ўжо год  
ходзіць у пастухах  
у пана Бога  
і даўно забыўся  
на сваю пляшку.

## У стыні дажджу

Шэрым мяшком сярод лета  
Стала цяжарнай зямля.  
На небе нябачна прасвету  
З раніцы і да цямна.  
Свет  
як патух без святла,  
Вільгаць пачуццяў гняце.  
Тут маёй мілай няма.  
Дзе мне шукаць яе, дзе?  
Сцены дамоў і кватэр,  
Сцены кантор і карчмы,  
Вуліц дажджлівы бар'ер  
І ўсюды —  
абрысы турмы.  
Гэта Радзіма мая  
Кане ва ўласных слязах,  
А мне падалося, што я  
Павіс на дажджу ланцугах.

## На вясновы матыў

Вальс

Музыка У.К.САРОКІНА, словы І.М.ЦІМАФЕЙЧЫКА

Тэмп вальса

Ужэ сумы рассталі,  
Ручаі адгудзелі...  
Птушак з выраю стаі,  
Каб жыццё лепшым стала,  
Дораць з высей надзею.  
Дораць радасць — Надзею!

Прыпеў:  
На вясновы матыў  
Вольны вальс напішы,  
І на гэты матыў  
Найграй-нашвішчы.  
Хай гуляе матыў  
Гулкім званам літым!  
Вольны Дух не астыў:  
Ён Жывы, Ён святы!  
Ён Жывы і Святы!  
Гэй! Гуляй жа, матыў,  
Перазванам літым!  
Гул-набат не астыў:  
Ён Жывы, Ён Святы.  
Вольны вальс,  
Наш, Святы!

І ляцяць яны клінам,  
І гукаюць-курлычуць...  
Так прыемна і звыкла,  
Каб Надзея не знікла,  
У шлях збавення  
Нас клічуць.  
У шлях Збавення  
Нас клічуць!

Прыпеў.  
Водар зорчак-кветак  
Запалоніць наўколле...  
Гулкім стане ўзлесак  
Ад той радаснай весткі:  
“Беларусь мая —  
Вольнай!  
Край любімы мой —  
Вольны!”

Прыпеў.

Ужо сумы рассталі,  
Ручаі адгудзелі...  
Птушак з выраю стаі,  
Каб жыццё лепшым стала,  
Дораць з высей надзею.  
Дораць радасць — Надзею!

## Прыпеў:

На вясновы матыў  
Вольны вальс напішы,  
І на гэты матыў  
Найграй-нашвішчы.  
Хай гуляе матыў  
Гулкім званам літым!  
Вольны Дух не астыў:  
Ён Жывы, Ён святы!  
Ён Жывы і Святы!  
Гэй! Гуляй жа, матыў,  
Перазванам літым!  
Гул-набат не астыў:  
Ён Жывы, Ён Святы.  
Вольны вальс,  
Наш, Святы!

І ляцяць яны клінам,  
І гукаюць-курлычуць...  
Так прыемна і звыкла,  
Каб Надзея не знікла,  
У шлях збавення  
Нас клічуць.  
У шлях Збавення  
Нас клічуць!

## Прыпеў.

Водар зорчак-кветак  
Запалоніць наўколле...  
Гулкім стане ўзлесак  
Ад той радаснай весткі:  
“Беларусь мая —  
Вольнай!  
Край любімы мой —  
Вольны!”

## Прыпеў.

Міхась ЛІТВІНЧЫК

## Сваё ў двух словах

Бацькава зайсёды рас-  
транжырыць дзеяям ляг-  
чэй, чым сваё набыццё.

Гой, хто хоць раз  
схлусіў, зрабіць гэта не  
апошні раз мусіў.

Ад чалавека не зале-  
жыць, якім ён родзіцца, а  
будзе залежаць ад яго, як  
ён да людзей будзе адно-  
сіцца.

Здольнасці чалавеку да-  
юцца пры нараджэнні, а  
прымяняюцца ў жыцці.

Чінога не шкадуў для ве-  
даў набыцця, бо без іх не  
пражыць жыцця.

Выдатныя людзі ўсе вы-  
датныя па-свойму, а ўсё  
п'яніцы агідныя адноль-  
кава.

Калі ідуць машыны, дык  
яны кідаюцца то ў адзін,  
то ў другі бок, выцям усе  
шафёры — п'яныя. Але  
гэта зусім не так, бо яны  
на слоніскіх вуліцах так  
аб'язджаюць ямы.

Можа быць не прыгодны  
і чалавек родны, але мова  
родная зайсёды прыгодная.

Гэтыя прымаўкі і прыказкі  
зайсёды будуць чагосыці  
вартыя, як яны сваёю  
праўдзівасцю і спраўдлі-  
васцю вельмі ўпартыя.

(Заканчэнне.  
Пачатак у №27, 28)

10.

Акунёў злез з веласіпеды  
і правёў Івана вачыма,  
ауголас прагаварыўшы:  
— Ледзь не збіў мяне паганы  
дырэктар. Я яшчэ прыпомню табе!  
— Эдуардавіч, не мяне шука-  
еш? — нечакана пачулася ззаду.  
Акунёў павярнуўся і ўбачыў  
перад сабою чэрап, які падскок-  
ваў і крыляўся, як жывы.  
Участковы расшпіліў кабуру і  
намацаў рукаўтку пісталета.  
— Эдуардавіч, Слова хочаш  
знішчыць? — выскалі зубы чэ-  
рап.

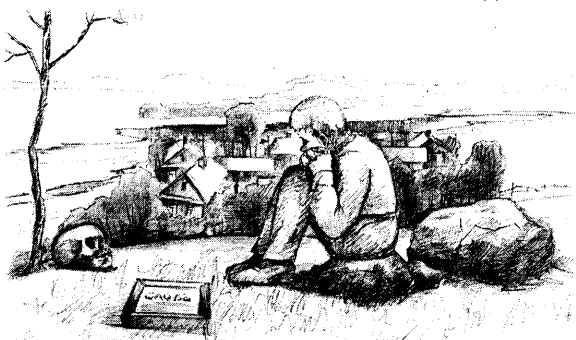
— Усіх тут знішчу, маць вашу  
так! — вылаўся ўчастковы, да-  
стаючы з кабуры пісталет.  
Чэрап падскокваў і з сілай сту-  
каў Акунёва ў грудзі. Ён выпусціў  
пісталет, упаў на спіну і раскінуў  
рукі, заграбаючы пясок.  
— Наваляч! — з пагрозай пра-  
мовіў чэрап.

11.  
Каля хаты Івана чакаў Сымон.  
Уздышыўся за вобруць, ён спыніў  
Гнедага і выгаварыў Івану:  
— Мітрафанавіч, каня зусім  
запарыў!

— Я не чапеў! — сказаў Іван і  
ўзяўся за галаву.  
Мазолістаю рукою Сымон па-  
глядзеў Гнедага па ібне.  
— Мітрафанавіч, па вёсцы ня-  
даўна чэрап, падскокваючы, бе-  
гаў і людзям прананоўваў, каб  
Слова ўзялі. Людзі пазачыніліся і  
вокны пазавешвалі. А мой унучак  
не спалохаўся. Падбег да акна і  
вершык стаў расказваць:

Ты ж не загаснеш,  
ясная зараначка,

## Фантастычна-містычнае апавяданне



## Слова

Ты яшчэ асвеціш родны край.  
Беларусь мая! Краіна-бранацка!  
Устань,

свабодны шлях сабе шукай.  
Мітрафанавіч, гэты вершык у  
твай школе ён вывучыў.

— Не трэба! Не трэба! — зама-  
хаў рукамі Іван і, саскочыўшы з  
воза, таропка пакрочыў у хату.

12.

— Лекар нядаўна тэлефанаваў,  
казаў, што нашаму Паўліку ле-  
пей, — паведаміла Івану жонка.  
У Івана тарганулася левае вока.  
Усё-такі ён вельмі перахвалываў-  
ся ў гэты дзень.

— У вёсцы тэлефоны не ро-  
бяць.

— Да паўдня не рабілі, а пасля  
паўдня ўключылі. У нас часта так  
бывае, — усміхнулася жонка.

— Часта, — уздыхнуў Іван і  
сеў каля стала на крэсла. —

Марына, чэрап па дарозе бегаве.  
Чула?

— Чула. Людзям Слова прапа-  
ноўвае, — спакхмурнела Марына.  
На сталае зазваніў тэлефон. Іван  
уздыгнуў, а Марына спакойна  
сказала:

— Мабыць, зноў лекар тэлефа-  
нуе. Трубку паднімі.

— Іван паклаў трубку, каб пад-  
няць трубку, але не змог. Рука  
застыла ў паветры.

— Марыначка, можа чэрап да  
нас звоніць?

— Дурань! — адказала жонка.

Іван падняў тэлефонную трубку  
і паднёс да вуха.

— Ало! Вас слухае дырэктар  
Нараствайкай сярэдняй школы  
Іван Мітрафанавіч Вярнідуб.

— Да нас дайшлі звесткі, што  
па вашай вёсцы ходзіць чэрап і  
людзям слова прапаноўвае, —

пачуўся ў трубку знаёмы голас  
Указа.

— У Івана пабялеў твар і пачыр-  
ванелі вушы.

— Вы тады не знішчылі Слова?  
Я так разумею?

— Знішчылі. У яме разам з  
касіямі закапалі.

Твар у Марыны выцягнуўся, стаў  
прадаўгаваты.

— Хто тэлефанаваў?

Іван выцягнуўся, як чарвяк, і  
патрос пальцам на жонку. Маў-  
ляў, маўчы, не да цябе цяпер.

— З якімі касіямі? — халодны  
голос Указа кідаў у пот.

— Са звычайнымі, з чалавечымі,  
— выдыхнуў Іван.

— Я сам да вас прыеду, на  
месцы разбярэцца, — няласкава  
сказаў Указ.

Іван паклаў трубку і плюхнуўся  
на крэсла. Спіна ў яго ўзмакрэла, да  
потных плячэй прыліпла кашуля.

— Хто? — паўтарыла Марына.

— Указ. Ён разбярэцца.

Марына балюча ўшчыкнула  
мужа за плячо.

— Казала табе: выкінь Слова.

Дурань!

Іван захацеў агрызнуцца, але на  
стале зноў зазваніў тэлефон.

Іван, як тапелец, зірнуў на жон-  
ку.

— Ты паднімеш?

Марына пакруціла галавою.

— Ты! Ты дырэктар.

Іван усхліпнуў і падняў тэле-  
фонную трубку.

— Ало!  
— Татка, гэта я, Паўлік! —  
пачуўся з трубки бадзёры голас  
сына.

“Паўлік ачуняў. Ён не злуецца  
на мяне, таткам называе,” — з  
радасцю падумаў Іван і гукнуў у

трубку:

— Сынок, па нашай вёсцы жывы  
чэрап ходзіць і людзям Слова  
прапаноўвае!

— А людзі?

— Людзі як людзі. У хатах па-  
зачыніліся.

Зыркнуўшы на Івана, жонка  
пакруціла пальцам каля скроні.

— Паўлік, папраўляйся, — па-  
нура сказаў Іван і паклаў тэле-  
фонную трубку.

— Дурань! Ёсць дурань! —  
паківала галавою Марына. — На-  
вошта Паўліку пра чэрап і Слова  
сказаў? Ён сёння ж з бальніцы  
ўцячэ, каб у чэрапа Слова ўзяць.

13.

Марына не памылілася. Паўлік  
уцёк з бальніцы. Ён сядзеў на  
пагорку і размаўляў з чэрапам.

Побач ляжала Слова ў даўняй  
рамцы пад патрэсканым шклом.

— Ты калісьці быў воем і за-  
гінуў, барончы Бацькаўшчыну? —  
запытаўся Паўлік.

— На жаль, загінуў, — адказаў  
чэрап.

— 3 кім вы тады ваявалі?

— 3 акупантамі. Паўлік, ты  
зберажэш Слова?

— Зберагу. Някаму Указу яго  
не аддам. Хочаш, я верш пра-  
чытаю, які лекар у бальніцы мне  
расказаў?

— Прачытай, — усміхнуўся  
хлпачуку чэрап.

Паўлік прыўстаў і, глядзячы  
удалечынь, прачытаў:

Кінь вечны плач свой  
аб старонцы!

Няўжо жа цётнай ноччу ты  
Не бачыш,

што глядзіцца сонца  
У лютэрска — месцы залаты?

Аляксея ЯКІМОВІЧ

ПЕРШАЯ ЛІГА

Слонім. 15 ліпеня. Стадыён "Дынама". 2 000 гледачоў. 30 градусаў па Цельсію.  
Судзя: Казімір Знайдзі́нскі (Гродна).  
Камунальнік: Бекіш, Ясі́нскі (46, Чэ́пкі), Капелья́н, В.Дзе́гіль (89, Горба́ч), Кірыле́нка, Астапчы́к, Вя́рбіцкі, Ва́ранцоў, Ба́ль, Місю́к (64, Ці́шчанка), Ана́чанка.  
Галы: 9, 88, Вя́рбіцкі; 69, Капелья́н (з пенальці) (Камунальні́к).  
3, Даві́довіч (з пенальці) (Не́ман). Па́пярэжжа́ні: 10, Даві́довіч (затры́мка сапе́рніка рукамі); 45, Дзе́гіль (небяспечнае напа́дзе́нне на сапе́рніка).  
Вы́далені: 15, Даві́довіч (гру́бая гульня́).

У мінулую нядзелю "Камунальнік" вярнуў слоні́мскім футбольным бальшчы́кам надзею. Надзею на тое, што ў Слоніме ўсё ж такі будзе футбол, і футбол прыгожы, добрай якасці і выніковы. Дзе́ля гэтага нашым ігра́кам прыйшо́лася расчарава́ць мастоўскі́х футбалістаў.

А сцэна́рый матчу скла́даўся вельмі цікава і спачатку не на карысць слоні́мцаў. Распа́чаўшы гульню з атак, "Камунальнік" ужо на друго́й хвілі́не здолеў ства́рыць небяспечны момант ля ва́ротаў "Не́мана" і адразу ж пра́пусціў контрвыпа́д. У сярэ́дзіне поля памы́ліўся пры пе́радачы Кірыле́нку, мяч па́дхапіў напа́даючы гасце́й Кухле́й і прайшоў да нашай штрафно́й плячо́ўкі, дзе яго і "па́лажы́лі" на газон. Бясспрэ́чны пенальці́ рэалі́заваў ка́пітан мастаўчан Даві́довіч — 0:1.

Гэты лі́к трымаўся не доўга. На 9-й хвілі́не памы́ліўся абаро́нцы "Не́мана". Яны па́будавалі ў лі́нію, і слоні́мцы адні́м пасам аста́вілі іх па-за гульнё́й, выве́ўшы Але́га Вя́рбіцкага сам на сам з ва́ратаром гасце́й. Нават адча́йны вы́хад ва́ратара на пе́рахоп не за́мінуў Але́гу пе́ракіну́ць мяч у пусты́я ўжо ва́роты.

Нічы́йны лі́к не зада́вальнаў абедзве каманды, але бо́льш асэ́нсавана гульня атры́млівалася ў "Камунальні́ка". Гасце́і ж гуля́лі гру́ба і на 15-й хвілі́не бы́лі пакара́ны за гэта. У чарговы раз парушы́ў пра́вілы Даві́довіч, збі́ўшы ўдарам ззаду па на́гах Кірыле́нка, і быў вы́далены з поля.

Заста́ўшыся ў меншасці, мастаўчане пакры́ху ады́шлі ў глу́хую абарону, адда́ўшы ініцы́ятыву гаспа́дарам поля. Акты́ўныя дзе́янні Капелья́на і Дзе́гіля на права́м фланзе́ і Астапчы́ка на левым раз-пораз разрыва́лі абарону гасце́й. Ясі́нскі адначасна́ праходзі́м да штрафно́й і пасам з глыбі́ні поля на Вя́рбіцкага. У высо́кім ска́чку Але́г спрабаваў а́лярэ́дзіць ва́ратара "Не́мана" і пе́ракіну́ць праз яго мяч, але пра́біў вы́шэй ва́рот.

На праця́гу перша́га тайма маг-

# момантаў хапіла б і на тры гульні

Камунальнік — Не́ман (Масты), 3 — 1



З перамогі "Камунальнік" распа́чаў сезон гульнё́й супра́ць жо́дзі́нскага "Тарпе́да", перамога́мі за́вершае першы́ круг (У гульні́ Але́ксей Ба́ль)

чыма́сць пара́зіць ва́роты сапе́рніка ме́лі і Астапчы́к, і Ясі́нскі, і Місю́к, і Ба́ль, і Капелья́н. Гэта, не лі́чычы добрых момантаў, у акты́ўных, як заўжды, Вя́рбіцкага і Ана́чанкі. Але ж перша́я палова гульні́ так і скончы́лася нічы́ей.

По́ўная пе́рава́га "Камунальні́ка" над сапе́рні́кам вы́лілася ў га́лы то́лькі ў друго́й палове́ дру́гога тайма. А спачатку Вя́рбіцкі пе́раму́дрыў, абы́грава́ючы ва́ратара. Ана́чанка пра́біў мі́ма ва́ротаў, атры́маўшы і вы́датна а́працава́ўшы мяч у раё́не адзі́наццаці́метрава́й адзна́кі. Ва́ранцоў не здолеў утаймава́ць мяч пасля памы́лкі ва́ратара гасце́й на вы́хадзе.

Распа́чатаць ва́роты "Не́мана" слоні́мцы здо́лелі то́лькі на 69-й хвілі́не гульні́. У штрафно́й збі́лі Ана́чанку. Пенальці́ беспа́мылкава пра́біў Дамі́тры Капелья́н. Трыбу́ны стадыё́на ўза́рваліся апла́дысманта́мі і па́трабаванне́м яшчэ́ ха́ця б адна́го го́ла.

Праведзе́ныя за́мены не пару-

шы́лі атаку́ючы пара́дкі "Камунальні́ка". І Ці́шчанка, і Чэ́пкі ме́лі па нека́лькі момантаў пра́біць па ва́ратах мастаўчан, але ў "рамку" не па́трапі́лі. Затое до́бра на 88-й хвілі́не пры́клаўся да мя́ча Але́г Вя́рбіцкі. Яго ўда́р метраў з 28-мі зра́біў лі́к на та́бло "Дынама" 3:1 і павя́лічыў аса́бісты ра́хунак Але́га да шасці́ га́лоў. Адзначы́м, што гэта́ быў ужо́ друго́й "дубль" Вя́рбіцкага ў гэ́тым чэ́мпіянаце.

Госце́і дума́ць забы́ліся пра сваё ата́кі і ўвесь друго́й тайм пра́вілі ў абароне, то́лькі па́ру разоў па́непако́іўшы Ся́ргея Бе́кіша навясны́мі пе́радачка́мі. А пе́раламчы́ ход гульні́ мастаўчане ўжо́ не здо́лелі. Ды й "Камунальні́к" у гэ́тым матчы́ быў ві́давочна ма́цнейшым. Адных га́лявых момантаў ка́ля ва́ротаў гасце́й слоні́мцы ства́рылі гульні́ на тры.

Пры́кметны і рост майста́рства нашых футбалістаў. Ка́лі б яшчэ́ добрае, без купі́н і калдо́бінаў поле, можна́ было́ б бо́льш спако́йна глядзе́ць у будучы́ню слоні́мскага футбо́лу.

Наступны́ матч "Камунальні́к" праводзі́ць на вы́ездзе 21 лі́пеня супра́ць каманды-а́ўтсай́дэра се́летняга чэ́мпіяна́ту "Ра́гачоў-ДЮ́СШ-1". На пачатку́ друго́га круга́ слоні́мцы згуля́юць 29 лі́пеня ў Жо́дзіна супра́ць "Тарпе́да" (першы́ матч вы́йграў "Камунальні́к", 1-0).

А чарговы́ матч у родным го́радзе́ адбудзецца́ то́лькі 5 жні́ўня з бяро́зўскім "Кера́мікам" (у перша́й гульні́ пе́рамаглі́ слоні́мцы, 2-0).

Вале́рый КАВА́ЛЕНКА

Выні́кі матчаў 14-га тура:

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Свіслач — Злі́н,                    | 2-2 |
| Лі́да — Зорка-ВА-БДУ                | 2-1 |
| Тарпе́да-Ка́дзі́на — Дынама-Ю́ні1-0 |     |
| Грані́т — Кера́мік                  | 4-1 |
| Дары́да — Тарпе́да                  | 1-2 |
| О́рша — Ра́гачоў-ДЮ́СШ-1            | 3-2 |

ЧЭМПІАНАТ ВОЕЛАСЦІ

## УСЯГО ТОЛЬКІ АЧКО НА ВЫЕЗДЗЕ

Камунальнік-2 — Сла́вянка (Дзя́тлава), 1 — 1

Пры́вучы́ўшы сваі́х бальшчы́каў да пе́рамог, слоні́мскі "Камунальні́к-2" не здолеў абы́граць дзя́тлаўскі́х футбалістаў на і́х полі. То́лькі ці́ можна́ было́ назва́ць тую́ па́ляну по́лем, гэта́ яшчэ́ пы́танне спрэ́чнае. Бо до́бра згуля́ць у "траве́ па́ пояс" нема́гчыма.

Мена́віта таму, па яка́сці гэ́тай гульня́ атры́малася адно́й з горшых для слоні́мцаў. Ма́ла было́ і ўда́раў па ва́ратах сапе́рніка, і гульні́ ў сярэ́дзіне поля. Не ўда́валася камбі́наваць, усе́ скончы́лася на друго́й-трэ́цім пе́радачы.

Тым не ме́нш, пад за́навес перша́га тайма́ гаспа́дары атры́малі́ гол у сваё ва́роты. Смела́ ўзяў гульню́ на сябе́ Іва́н Гры́нюк, наблі́ўся да штрафно́й плячо́ўкі дзя́тлаў-

чан і хлэ́стка пра́біў пад пе́ракла́дзіну. Ва́ратар "Сла́вянкі" вы́ратава́ць сваю́ каманду ў гэ́тай сітуа́цыі не здолеў.  
У друго́й палове́ матчу ма́люнак гульні́ не змя́ніўся. Ма́ла асэ́нсаваная шу́турха́ніна ў сярэ́дзіне поля́ дапа́ўня́лася яшчэ́ і пра́дзятым судзе́йствам га́лоўнага а́рбі́тра матчу. Го́л у адка́з гаспа́дары здо́лелі за́біць мена́віта пасля́ ца́лкам пры́думанага адзі́наццаці́метрава́га.

У нашай штрафно́й суты́кнулі́ся нехта́ з абаро́нцаў "Камунальні́ка-2" і напа́даючы дзя́тлаўчан. Свісто́к судзі́ пры́гучаў то́лькі не́дзе праз паўхвілі́ны, пры́значаючы́ пенальці́, які́ гаспа́дары і вы́каналі́ без аса́блівых пра́блем.

З лі́кам 1:1 гульня́ скончы́лася.

## "СЛА́ВІЯ" — НА ФА́РЕРАХ, "ДЫНА́МО" — В ГЕРМА́НІІ

Ва́гур (Фа́реры) — Сла́вія (Мо́зырь), 0 — 0

В першым квалі́фікацыйным ра́ундзе Лі́гі чэ́мпіона́в мо́зырской "Сла́віі" даста́лся со́перні́к с Фа́рерскі́х а́стро́в — ко́манда "Ва́гур", любі́тельскі́ клуб, выступа́юць за ко́торы́, в а́сно́вным, ме́сцны́ рыба́кі.

По́зтому́ белору́сская ко́манда рас́счы́тывала́ в э́тым вы́ездным матчы́ то́лькі на пе́беду. Но рас́кусі́ць абарону́ хазя́ев поля́ мо́зыря́нам так і не ўда́лося, не́смотря́ на абі́ліе го́левых мо́мента́в, созда́нных го́стями. То́лько ўдаро́в па ва́ратам фа́рерца́в белору́сы на́неслі́ два́дцать, про́тив чэ́тырех — па ва́ратам бело́русской ко́манды. Бо́льшую́ ча́сть ігра́вога́ вре́мечы́ футбалі́сты "Сла́віі" про́вели́ на по́лови́не поля́ "Ва́гура", но так і не за́вершы́лі сваі́х ата́к хо́ця бы од-

ним го́лом.  
В по́слема́тчевым інтэ́рв'ю́ гла́вны́ трене́р мо́зыря́н Вла́до Пе́трові́ч па́дели́лся сво́імі́ впе́чатле́нямі́ аб і́гре:

— Мы́ по́ўностью домі́норывалі́ на по́ле, ігра́лі в атаку́ю́чы футбол, но так і не смо́гли́ изва́лечь из э́того́ вы́году. "Ва́гур" же про́демонстра́вал і́менно́ то́т футбол, ко́торы́ мы́ от не́го́ і о́жидалі́. Су́бго оборо́нителна́ та́ктыка, де́вяць ігра́ко́в в за́щите́ і ста́вка на контрата́кі — два́ма напа́даю́чымі. Та́кого́ со́перніка́ на́ужо́ обы́грыва́ть і на яго́ по́ле. На э́то мы́ і рас́счы́тывалі́, но, увы́, не по́лучы́лось. Одна́ко ў́ж в Мо́зырь, пры́ подде́ржке бо́льшчы́ко́в, фа́рерца́в должны́ по́беді́ть не́пременно́.

Отве́тны́ матч в Мо́зырь со́сто́ится 18 і́юля.

Во́льфсбу́рг (Герма́ния) — Дына́мо (Мінск), 4-3

Та́кой ре́зультат перша́го матча́ трэ́тьего ра́унда́ Куб́ка І́нтэ́ртото́ на по́ле со́перніка́ оста́вляет для́ мінчан не́плохі́е ша́нсы на вы́ход в сле́дую́чы́ этап. Да і́, судя́ по і́гре дына́мовца́в, по́беді́ть в дома́шнем матчы́ "Во́льфсбу́рг" і́м во́плне по́ силам. А за́быва́ть бело́русы́ уме́ют. Э́то про́демонстра́вал і́ матч в Герма́ніі.

Пропу́стив бы́стрый го́л на 4-й мі́нуте, ў́же на 6-й "Дына́мо" оты́гралос́я, пра́вда, с пенальці́. І́ пусть сле́дую́щие па́тьдеся́т мі́нут і́гры про́лились хо́лодным ду́шем на го́ловы дына́мовца́в в ві́де трех го́лов, ко́нцовка́ матча́ оста́лась все́ же за мінчанамі́. Снача́ла Ле́денев за́ 11 мі́нут до

фіна́льнаго́ сві́стка оты́грал оді́н мя́ч. То́чку же за́бітым в і́гре го́лам поста́вил Пе́тр Качу́ро.

Про́йгрыш в оді́н мя́ч — во́плне до́стойны́ ре́зультат в госте́вой і́гре про́тив клуба́ бундэ́слі́гі. І́гра по́нраві́лась і́ гла́вному́ трене́ру "Дына́мо" Але́ксандру́ Пі́скареву́.

— Ко́манды про́демонстра́валі́ зрэ́лішчы́ футбол. Ра́д за сво́іх ребя́т, ко́торы́ уме́ли со́бра́ть во́лю в кулак і́ не рас́счы́та́ться в сітуа́цыі, блі́зкой к бе́знадзе́жной.

Отве́тны́ матч со́сто́ится 21 і́юля в Мінску́ на стадыё́не "Дына́мо".

Вале́рий КО́ВАЛЕНКО



Бальшчы́кі за́даволены́ гульнё́й сваі́х любі́мцаў



